

CATALOGO PEZZI DI RICAMBIO
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE RECHANGES
ERSATZTEILELISTE

CATALOGO PROVVISORIO

264-00-2LK-01

[illegible]

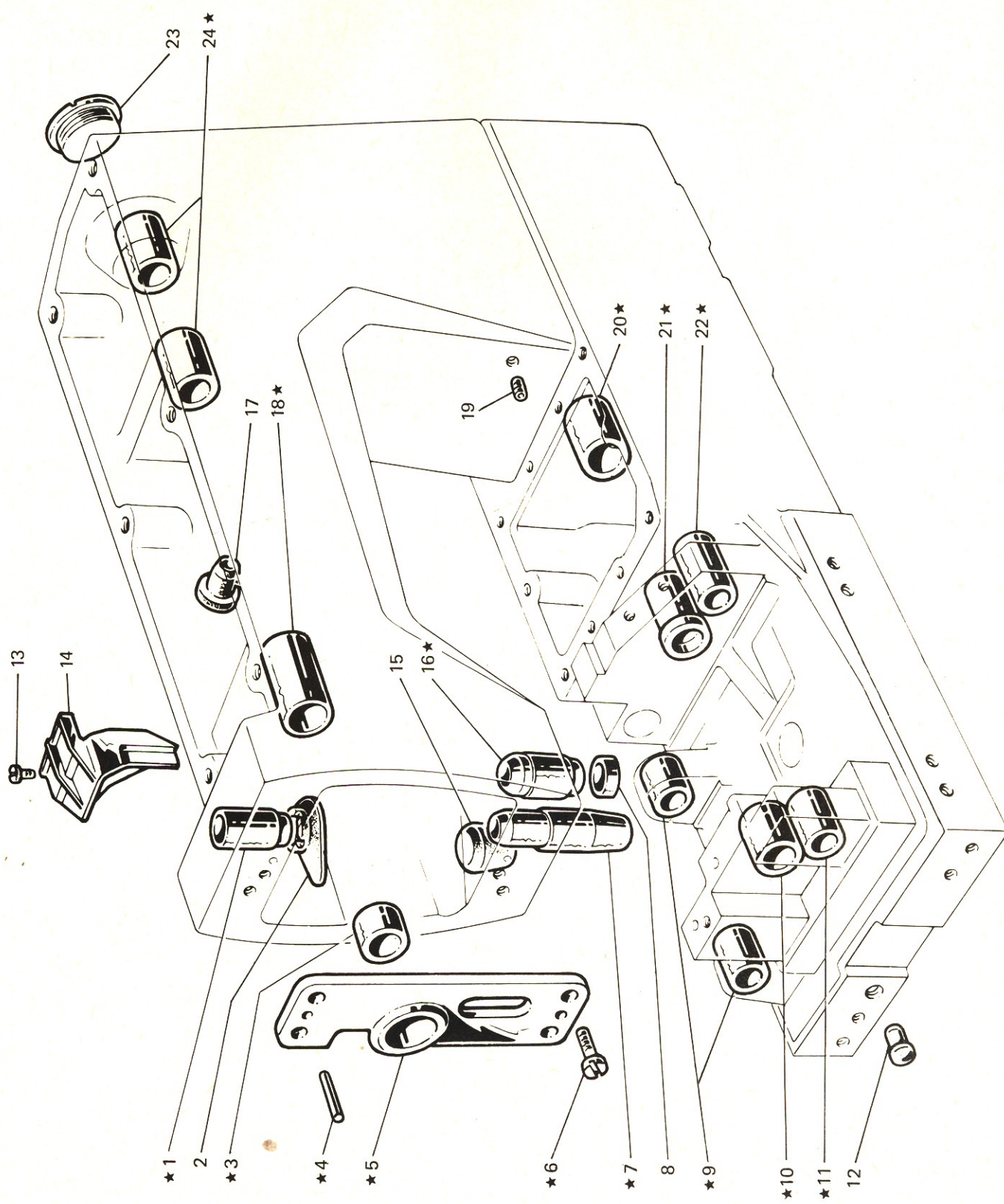


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N. Pieza N.	Fig. N. Abb. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308634-3-00	1	base e braccio con bussola	base and arm with bushes	base et bras avec bagues		
1	308032-0-00	1	bussola	bush	bague		
2	308215-0-00	1	protezione olio	oil protection	protection huile		
3	308858-0-00	1	bussola	bush	bague		
4	706454-0-00	2	spina	pin	goupille		
5	308859-2-00	1	supporto con bussola fig. 3	support with bush fig. 3	support avec bague fig. 3		
6	722084-2-00	4	vite	screw	vis		
7	308413-0-00	1	bussola	bush	bague		
8	308218-0-00	1	scodellino inferiore	lower cup	cuvette inférieure		
9	308296-0-00	2	bussola	bush	bague		
10	308293-0-02	1	bussola	bush	bague		
11	308297-0-00	1	bussola	bush	bague		
12	202398-0-10	1	tappo	plug	bouchon		
13	721444-2-00	1	vite	screw	vis		
14	308138-0-11	1	carter paraolio	oil retainer cover	carter protection huile		
15	308094-0-00	1	tappo foro bussola	plug	bouchon		
16	308353-0-00	1	bussola	bush	bague		
17	303501-0-10	1	tappo per foro tendifilo	plug	bouchon		
18	308852-0-00	1	bussola	bush	bague		
19	729032-2-00	1	vite	screw	vis		
20	308086-0-10	1	bussola	bush	bague		
21	308009-0-00	1	bussola	bush	bague		
22	308298-0-00	1	bussola	bush	bague		
23	302356-0-10	1	tappo	plug	bouchon		
24	308853-0-00	2	bussola	bush	bague		

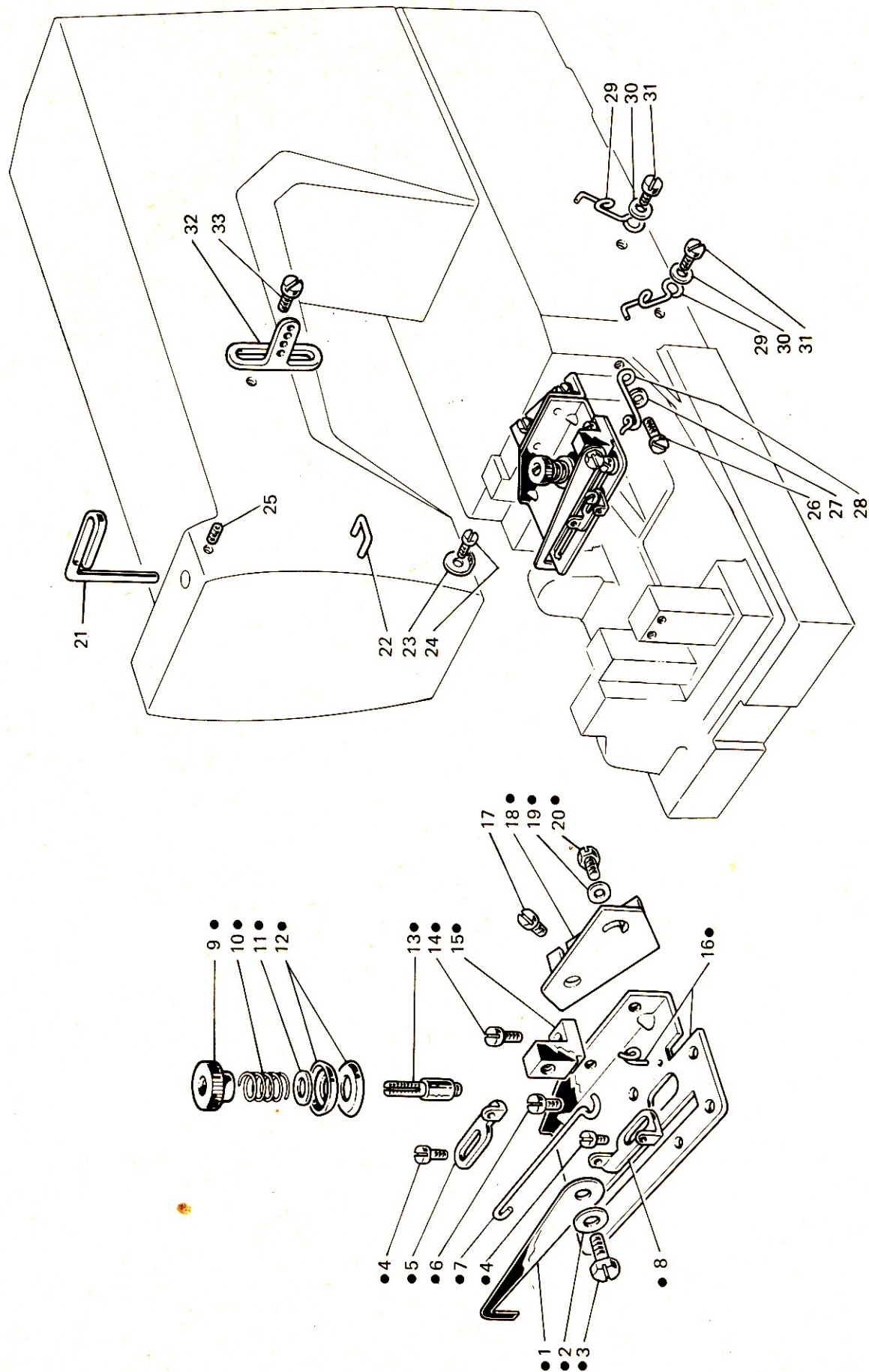


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N. Pieza N.	Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	308938-4-00	1	gruppo tensione crochet inf.	tension assembly for lower looper	groupe tension crochet inférieur		
1	308556-0-00	1	astina	rod	tige		
2	705201-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
3	740220-2-00	1	vite	screw	vis		
4	741413-2-00	2	vite	screw	vis		
5	302172-0-10	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
6	741612-0-00	1	vite	screw	vis		
7	308558-0-00	1	traversino	tie-rod	traverse		
8	304905-0-10	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
9	302204-0-10	1	pomolo	knob	pommeau		
10	300310-0-10	1	molla	spring	ressort		
11	704218-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
12	200324-0-10	2	disco tensione	tension disc	disque tension		
13	300391-0-10	1	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
14	741642-2-00	1	vite	screw	vis		
15	302168-2-10	1	supporto	support	support		
16	308553-2-00	1	piastra	plate	plaque		
17	721444-2-00	2	vite	screw	vis		
18	308551-0-00	1	squadretta	bracket	équerre		
19	704104-2-00	2	rondella	washer	rondelle		
20	740210-2-00	2	vite	screw	vis		
21	302136-0-12	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
22	308137-0-00	1	cavallootto	coupling	cavalier		
23	308201-0-01	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
24	724420-2-00	1	vite	screw	vis		
25	729012-2-00	1	vite	screw	vis		
26	741682-0-00	1	vite	screw	vis		
27	704302-4-00	1	rondella	washer	rondelle		
28	302149-0-11	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
29	311098-0-00	2	passafilo	thread guide	passe-fil		
30	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle		
31	300483-0-10	2	vite	screw	vis		
32	308217-0-01	2	guidafilo	thread guide	guide-fil		
33	303045-0-10	2	vite	screw	vis		

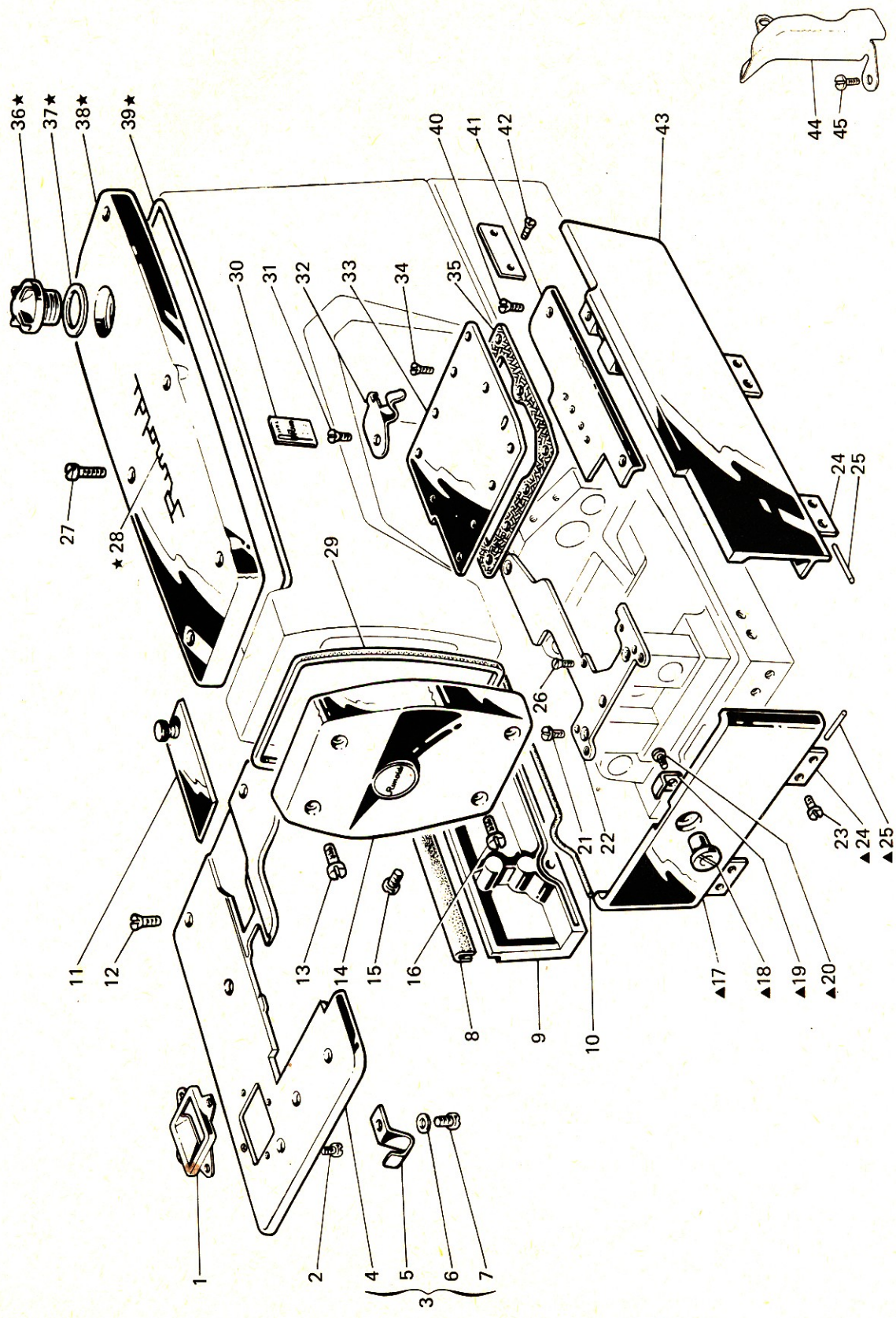


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	309139-4-00	1	carter laterale completo	side cover assembly		carter latéral complet
★	308103-4-10	1	coperchio sup. completo	upper cover assembly		couvercle sup. compl.
1	309082-0-00	1	carterino protez. rullo	roller protection cover		carter de protection rouleau
2	741520-2-00	4	vite	screw		vis
3	309090-4-00	1	piano di lavoro completo	working plate assembly		plan de travail complet
4	309113-2-00	1	piano di lavoro	working plate		plan de travail
5	309351-0-00	1	molla	spring		ressort
6	704306-0-00	1	rondella	washer		rondelle
7	720411-2-00	1	vite	screw		vis
8	309088-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
9	309086-0-01	1	carter posteriore	rear cover		carter arrière
10	309084-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
11	309314-2-00	1	coperchio scorrevole	sliding cover		couvercle coulissant
12	744636-2-00	4	vite	screw		vis
13	302354-0-10	2	vite	screw		vis
14	308101-2-00	1	coperchio laterale	side cover		couvercle latéral
15	741088-2-00	3	vite per carter posteriore	screw for rear cover		vis pour carter arrière
16	302353-0-10	2	vite	screw		vis
17	309126-3-00	1	carter laterale	side cover		carter latéral
18	309372-0-00	1	perno	pin		pivot
19	309371-0-00	1	chiavistello	key		clé
20	741658-2-00	1	vite	screw		vis
21	302355-0-10	3	vite per piastra	screw for plate		vis pour plaque
22	308772-2-00	1	piastra porta placca	plate		plaque
23	300483-0-10	8	vite per cerniera	screw for hinge		vis pour charnière
24	309332-0-00	4	cerniera	hinge		charnière
25	707556-0-00	4	spina	pin		goupille
26	742024-4-00	2	vite per placca ago	screw for needle plate		vis pour plaque à aiguille
27	742282-2-00	6	vite per coperchio	screw for cover		vis pour couvercle
28	300006-0-11	2	decalcomania	decalcomania		décalcomanie
29	308128-0-00	1	guarnizione coperchio	cover gasket		garniture couvercle
30	788126-0-01	1	decalcomania sistema aghi	needles decalcomania		décalcomanie syst. aiguille
31	721474-2-00	1	vite	screw		vis
32	309360-0-00	1	molla chiusura carter	spring		ressort
33	309324-2-10	1	piastra superiore	upper plate		plaque supérieure
34	741936-2-00	9	vite per piastra	screw for plate		vis pour plaque
35	309323-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
36	202239-0-10	1	cupolina	cup		coupole
37	705970-0-00	1	guarnizione per cupolina	gasket		garniture
38	308102-0-10	1	coperchio superiore	upper cover		couvercle supérieur
39	308129-0-00	1	guarnizione per coperchio	gasket for cover		garniture pour couvercle
40	744656-2-00	2	vite	screw		vis
41	309228-0-00	1	piastra piano di lavoro	working plate		plaque plan de travail
42	202165-0-10	2	vite per targhetta	screw for plate		vis pour plaquette
43	309177-3-00	1	carter anteriore completo	front cover assembly		carter avant complet
44	309352-0-00	1	carterino protez. fili	cover		carter
45	722084-2-00	1	vite	screw		vis
			SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST		SEULEMENT SUR DEMANDE
1	309077-0-10	1	carterino protez. rullo	roller protection cover		carter de protection rouleau

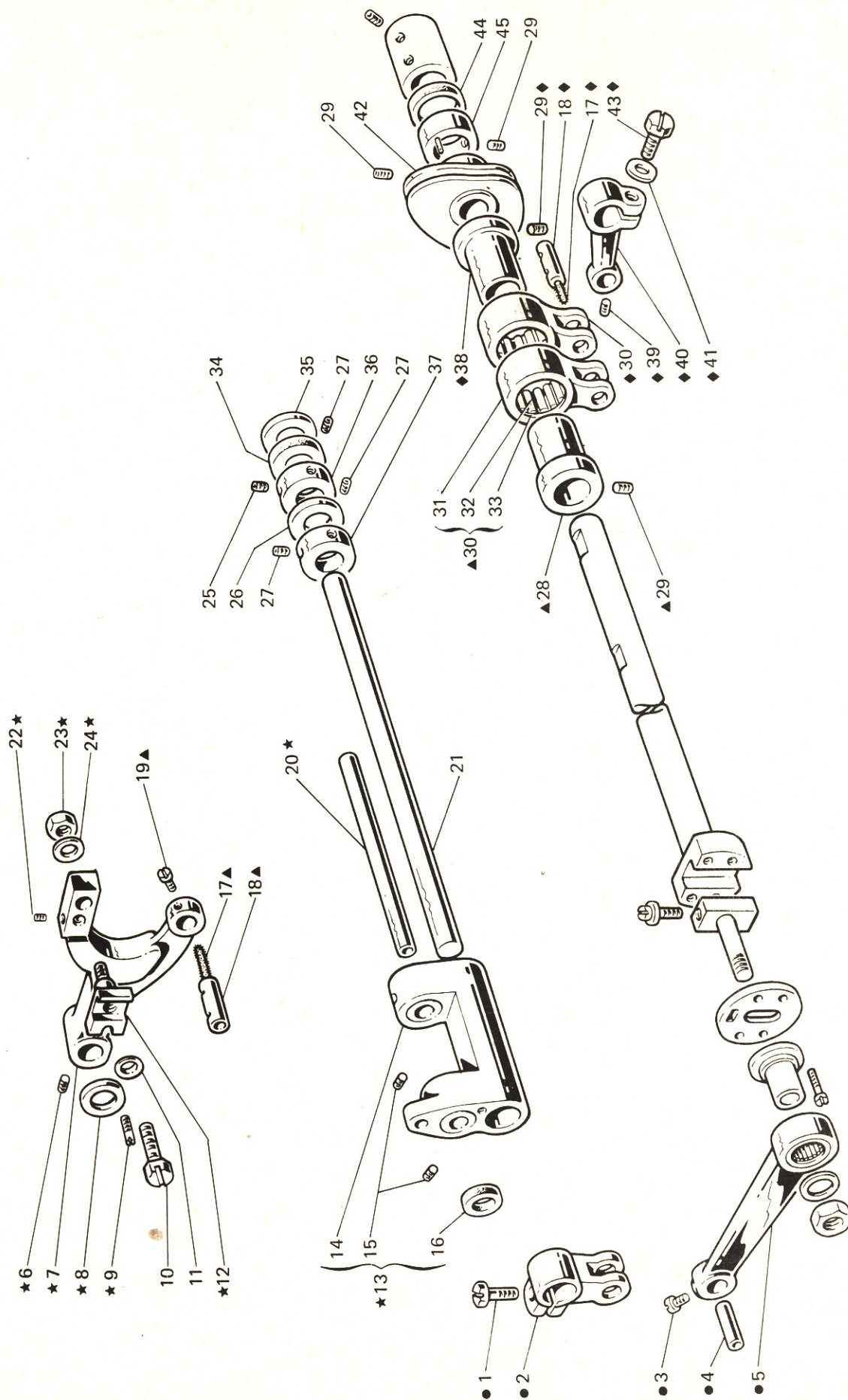


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N. Pieza N.	Anzahl Qt.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
▲	308433-5-00	1	gruppo porta griffa compl. (con ★)	feed dog holder ass. (with ★)		groupe porte-griffe (avec ★)
★	308418-4-00	1	gruppo porta griffa	feed dog holder group		groupe porte griffe
●	308286-4-00	1	gruppo leva	lever assembly		groupe levier
◆	308341-4-00	1	gruppo comando crochets	looper control assembly		groupe commande crochets
1	202486-0-10	1	vite	screw		vis
2	301519-2-11	1	attacco	pipe union		raccord
3	742813-0-00	1	vite	screw		vis
4	308285-0-00	1	perno	pin		pivot
5	308283-2-00	1	leva comando porta griffa	lever		levier
6	745815-2-00	1	vite	screw		vis
7	307676-0-00	1	braccio porta griffa	feed dog arm		bras porte-griffe
8	309560-0-00	2	rondella	washer		rondelle
9	304612-0-10	1	perno eccentrico	eccentric pin		pivot excentrique
10	304684-0-10	1	vite fissaggio griffa	screw		vis blocage griffe
11	704406-0-00	1	rondella	washer		rondelle
12	304616-0-11	1	squadretta	bracket		équerre
13	308191-4-00	1	supporto oscillante completo	oscillating support assembly		support coulissant compl.
14	308193-2-00	1	supporto con vite	support with screw		support avec vis
15	729013-2-00	2	vite	screw		vis
16	308190-0-00	2	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
17	778238-0-00	2	stoppino	wick		mèche
18	300209-0-10	2	perno	pin		pivot
19	742811-0-00	1	vite	screw		vis
20	308195-0-00	1	perno	pin		pivot
21	308289-2-00	1	perno per supporto oscillante	pin		pivot
22	745812-2-00	1	vite	screw		vis
23	746407-2-00	1	dado	nut		écrou
24	704226-2-00	1	rondella	washer		rondelle
25	728232-0-00	1	vite	screw		vis
26	704846-0-00	1	rondella	washer		rondelle
27	745136-2-00	3	vite	screw		vis
28	308028-2-00	1	eccentrico con viti	eccentric with screws		excentrique avec vis
29	727215-0-00	7	vite	screw		vis
30	301459-4-10	2	giunto compl. per eccentrico	joint assembly		joint compl.
31	301458-0-10	2	giunto	joint		joint
32	301579-0-10	2	gabbia a rullini	needles cage		cage à aiguilles
33	201143-0-10	4	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
34	308287-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
35	704347-0-00	1	rondella	washer		rondelle
36	309839-2-00	1	anello di registro	adjustment ring		bague de réglage
37	309838-2-00	1	anello di registro	adjustment ring		bague de réglage
38	308030-2-00	1	eccentrico con viti	eccentric with screws		excentrique avec vis
39	729011-2-00	1	vite	screw		vis
40	303459-2-11	1	braccio	arm		bras
41	704218-2-00	1	rondella	washer		rondelle
42	308971-3-00	1	tendifilo a camma con viti	cam thread take-up with screws		tendeur du fil à came avec vis
43	300377-0-10	1	vite	screw		vis
44	308119-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
45	308967-2-00	1	anello limitatore	limiter ring		bague

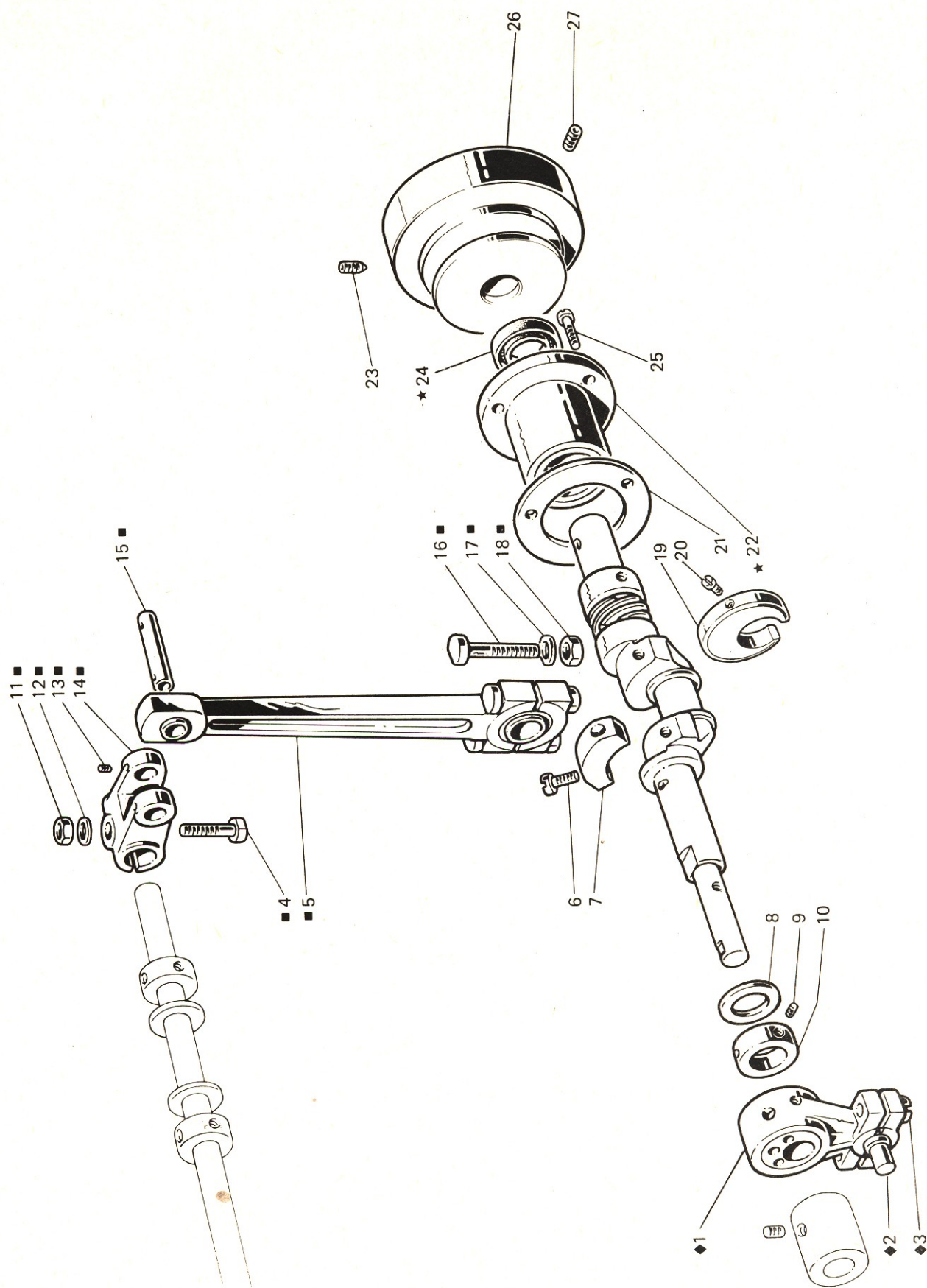


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pleza N.	Anzahl Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308013-4-01	1	bussola destra completa	right bush assembly		bague droite complète
■	308178-4-00	1	gruppo biella principale	main con-rod assembly		groupe bielle principale
◆	310355-4-00	1	gruppo biella compl.	con-rod assembly		groupe bielle
1	308255-3-00	1	biella con eccentrico e viti	con-rod with eccen. and screws		bielle avec excentrique et vis
2	308310-0-00	1	perno a sfera	ball joint		pivot à sphère
3	308802-0-00	2	vite per biella	screw for con-rod		vis pour bielle
4	308855-0-00	1	vite	screw		vis
5	308174-3-00	1	biella principale completa	main con-rod assembly		bielle principale complète
6	741056-0-00	2	vite	screw		vis
7	302272-0-10	1	settore	sector		secteur
8	704869-0-00	1	rondella	washer		rondelle
9	745815-2-00	2	vite	screw		vis
10	308084-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring with screws		bague de réglage avec vis
11	746408-2-00	1	dado	nut		écrou
12	705013-0-00	1	rondella	washer		rondelle
13	745812-2-00	2	vite	screw		vis
14	308159-2-01	1	manovella	crank		manivelle
15	308166-0-00	1	perno	pin		pivot
16	308161-0-00	2	vite	screw		vis
17	308149-0-01	2	rondella	washer		rondelle
18	308162-0-00	2	dado	nut		écrou
19	304445-0-11	1	contrappeso	counterweight		contrepoids
20	741088-2-00	2	vite	screw		vis
21	308127-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
22	308012-2-01	1	bussola	bush		bague
23	730054-2-00	1	vite per volantino	screw for pulley		vis pour volant
24	700596-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
25	742222-2-00	3	vite	screw		vis
26	308090-0-00	1	volantino	handwheel		volant
27	729044-2-00	1	vite	screw		vis

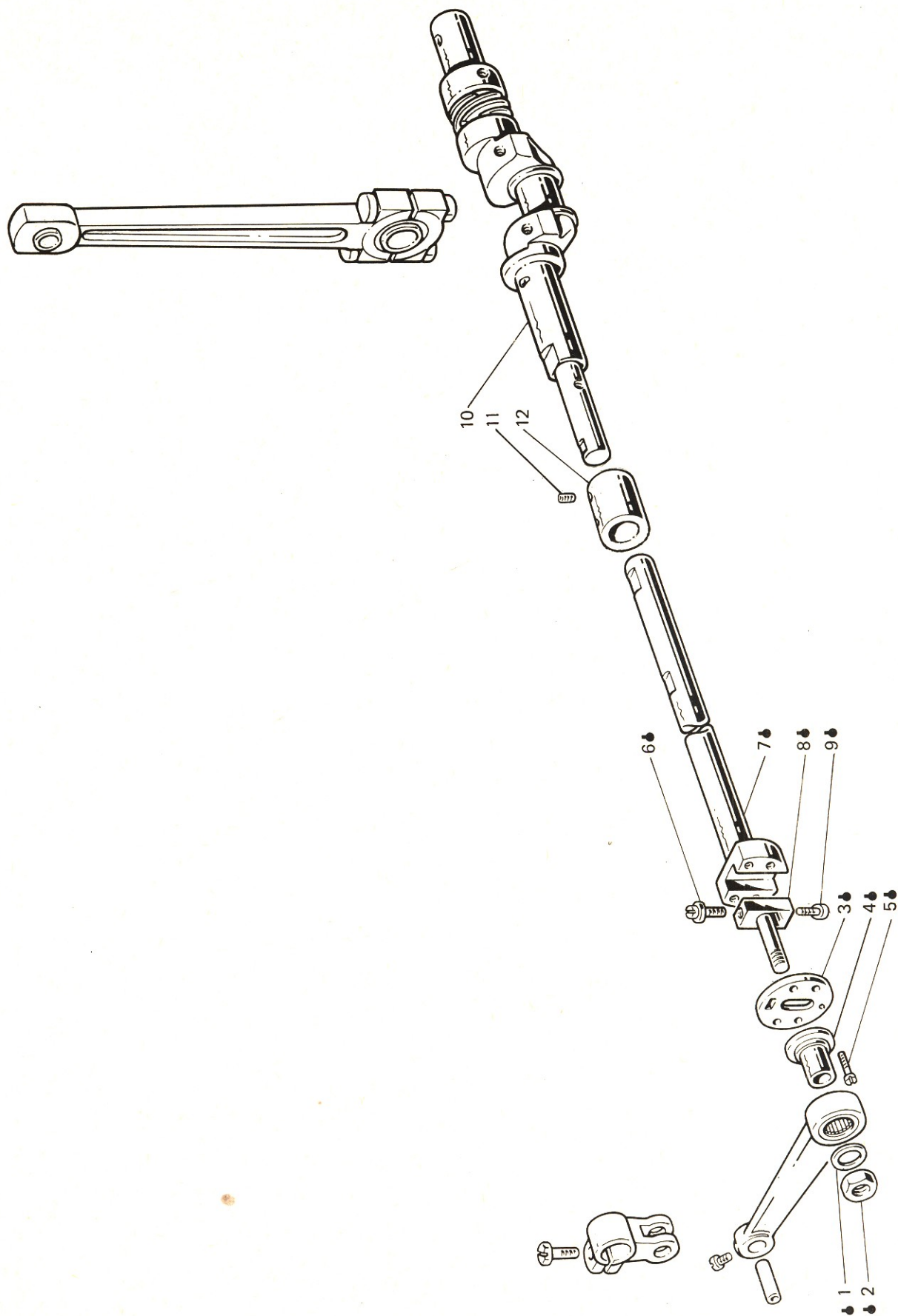


Fig. N. Abb.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt. Azul	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
—	309732-4-01	1	gruppo albero inf. compl.	lower shaft assembly	arbre inférieur complet		
1	308358-4-01	1	semialbero inf. sinistro compl.	left lower shaft assembly	semi-arbre inf. gauche compl.		
2	704814-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
3	746612-2-00	1	dado	nut	écrou		
4	308774-2-00	1	piastra a disco	disc plate	plaque		
5	303458-0-12	1	bussola	bush	bague		
6	724441-0-00	4	vite	screw	vis		
7	308281-0-00	1	vite di registro	screw	vis		
8	308381-2-01	1	semialbero	half-shaft	semi-arbre		
9	308278-0-01	1	perno	pin	pivot		
10	308780-2-00	1	vite di registro	screw	vis		
11	308718-3-01	1	semialbero inf. destro	right lower half-shaft	semi-arbre inf. droite		
12	745827-2-00	4	vite per manicotto	screw for coupling	vis pour manchon		
	308015-0-00	1	manicotto	coupling	manchon		

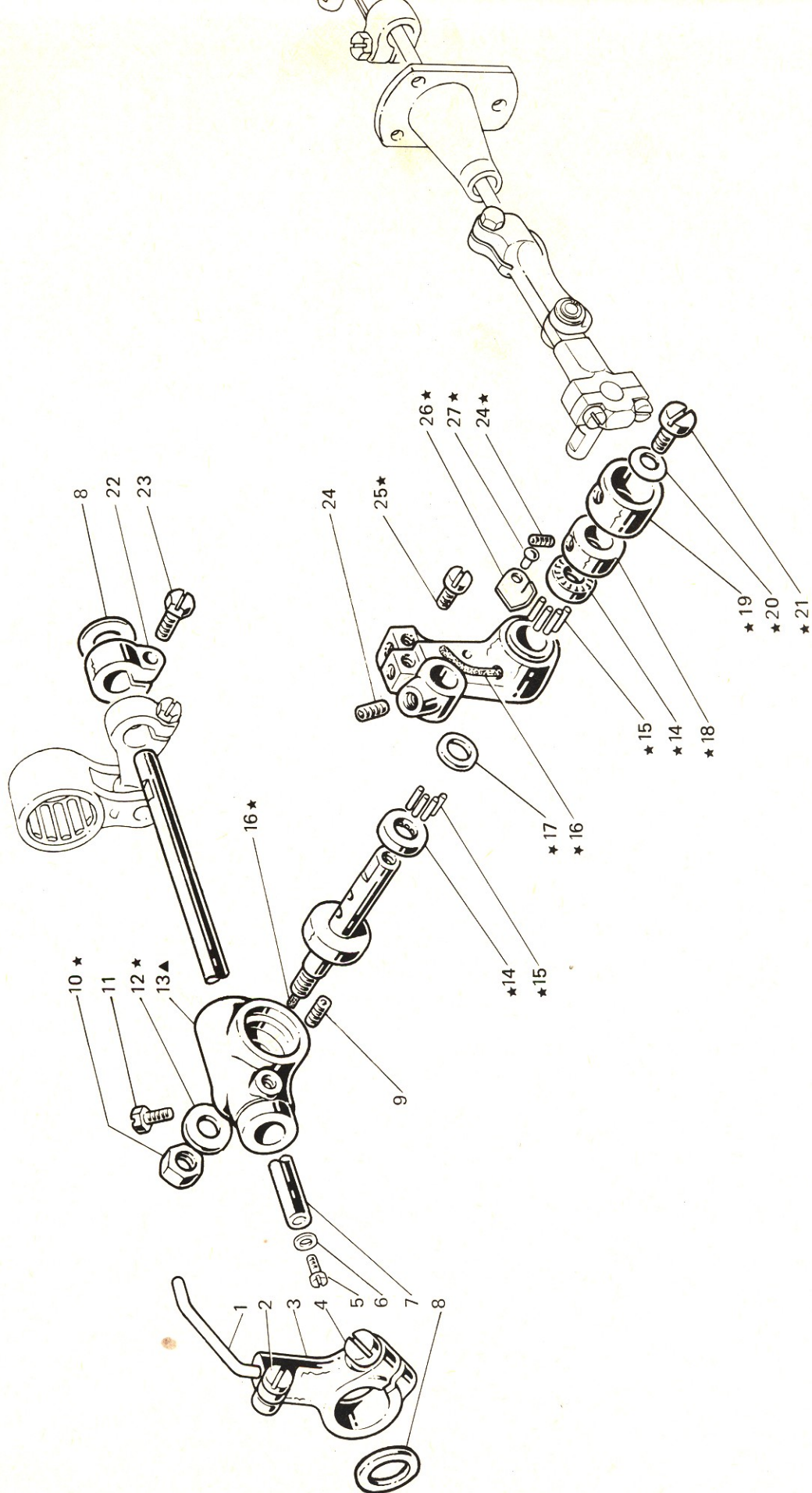


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Anzahl Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
▲	308263-4-00	1	gruppo porta crochet (con ★)	loop holder assembly (with ★)		groupe porte-crochet (avec ★)
★	312811-3-00	1	porta crochet completo	loop holder assembly		porte-crochet complet
1	307027-0-00	1	spingi ago	needle		aiguille
2	741724-0-00	1	vite	screw		vis
3	308050-2-00	1	porta spingi asola con viti	needle guard support with screws		porte pare-boucle avec vis
4	721485-2-00	1	vite	screw		vis
5	742214-2-00	1	vite	screw		vis
6	705734-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
7	308292-4-00	1	contralb. crochet inf. compl.	lower loop counter shaft ass.		axe crochet inférieur complet
8	704846-0-00	2	rondella	washer		rondelle
9	730033-2-00	1	vite	screw		vis
10	202474-0-10	1	dado	nut		écrou
11	740226-0-00	1	vite per supporto	screw for support		vis pour support
12	704226-2-00	1	rondella	washer		rondelle
13	308140-0-00	1	supporto del porta crochet	support for loop holder		support du porte crochet
14	303539-0-00	2	reggispinta	thrust bearing		butée
15	302276-0-10	40	rullino	roller		rouleau
16	778827-0-00	2	stoppino	wick		mèche
17	703810-0-00	1	distanziale	spacer		entretoise
18	302052-2-21	1	ghiera con viti	ring with screws		collier avec vis
19	303538-0-00	1	cappellotto di protezione	protection cap		capuchon de protection
20	702403-0-00	1	molla a tazza	cup spring		ressort à tasse
21	742423-0-00	1	vite	screw		vis
22	300469-2-11	1	fascetta	clamp		bride
23	300482-0-10	1	vite	screw		vis
24	745815-2-00	3	vite	screw		vis
25	303503-0-10	2	vite fissa crochet	loop holder fixing screw		vis blocage crochet
26	308272-0-00	1	piastrella	sheet		plaquette
27	308273-0-00	1	rivetto	rivet		rivet

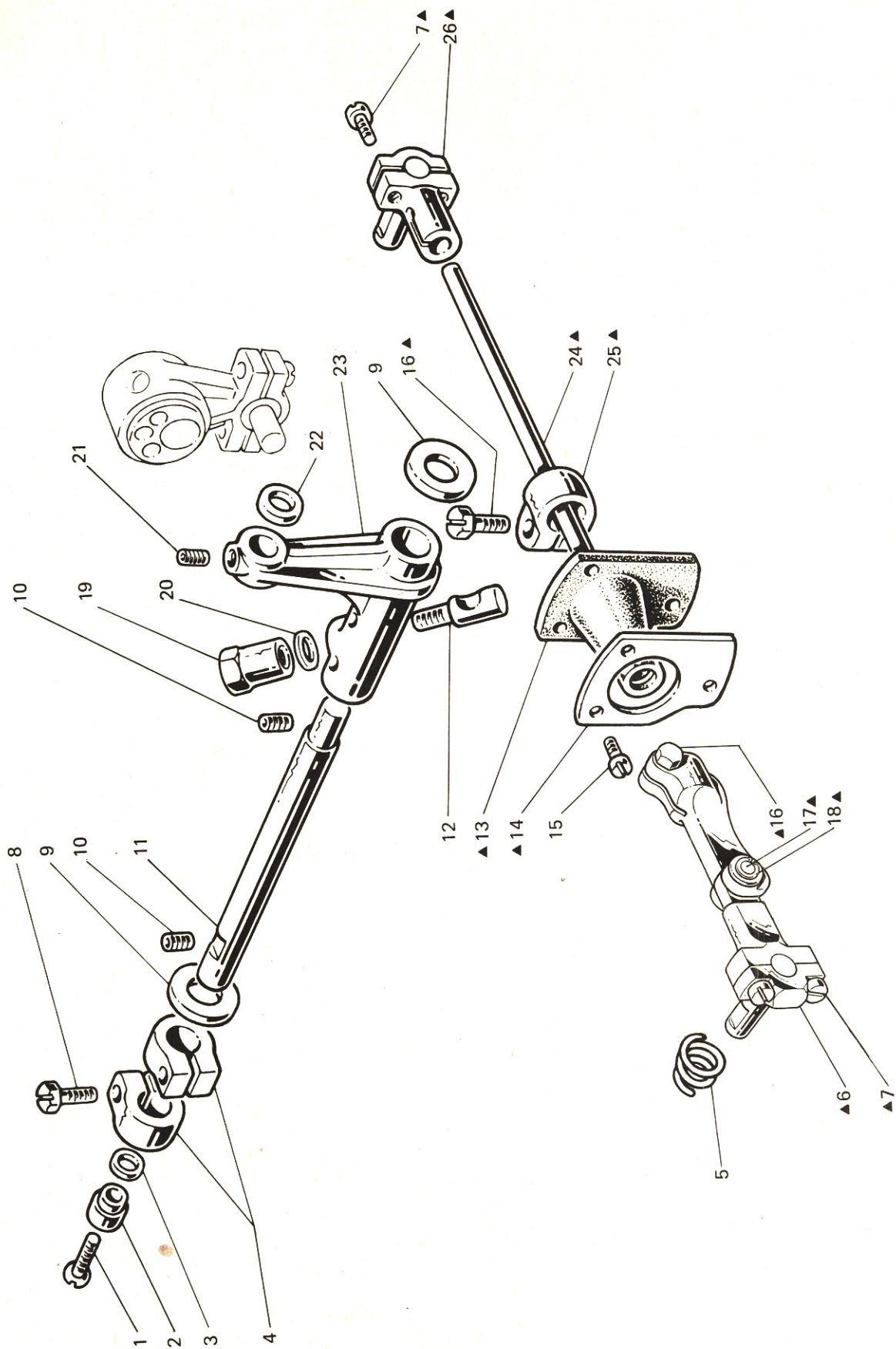


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
▲	308459-4-00	1	gruppo comando crochets inf.	lower looper control assembly	groupe com. crochets inférieur		
1	744676-2-00	1	vite	screw	vis		
2	308047-0-00	1	scodellino	cup	cuvette		
3	701009-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
4	308046-2-01	2	fascetta	clamp	bride		
5	302289-0-10	1	molla	spring	ressort		
6	308458-3-00	1	testa di biella con viti	con-rod big end with screws	tête de bielle avec vis		
7	744040-2-00	4	vite	screw	vis		
8	300482-0-10	2	vite	screw	vis		
9	704849-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
10	729434-2-00	2	vite fissa perno	screw	vis		
11	308044-0-00	1	perno per supporto	pin	pivot		
12	300352-0-10	1	spina filettata	pin	goupille		
13	308330-3-00	1	manicotto para olio	oil protection	manchon pare huile		
14	308327-0-00	1	mascherina per manicotto	flange	flasque		
15	741675-2-00	2	vite	screw	vis		
16	305194-0-00	2	vite	screw	vis		
17	302393-0-00	1	perno	pin	pivot		
18	700004-0-00	2	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
19	300351-0-11	1	dado	nut	écrou		
20	704309-4-00	1	rondella	washer	rondelle		
21	745815-2-00	1	vite	screw	vis		
22	705834-0-00	1	rondella in fibra	washer	rondelle		
23	308045-0-01	1	supporto oscillante	support	support		
24	308334-0-01	1	tirante per biella	tie-rod	tirant		
25	308326-2-01	1	fascetta per biella con vite	clamp with screw	bride avec vis		
26	308325-3-00	1	testa di biella con viti	con-rod big end with screws	tête de bielle avec vis		

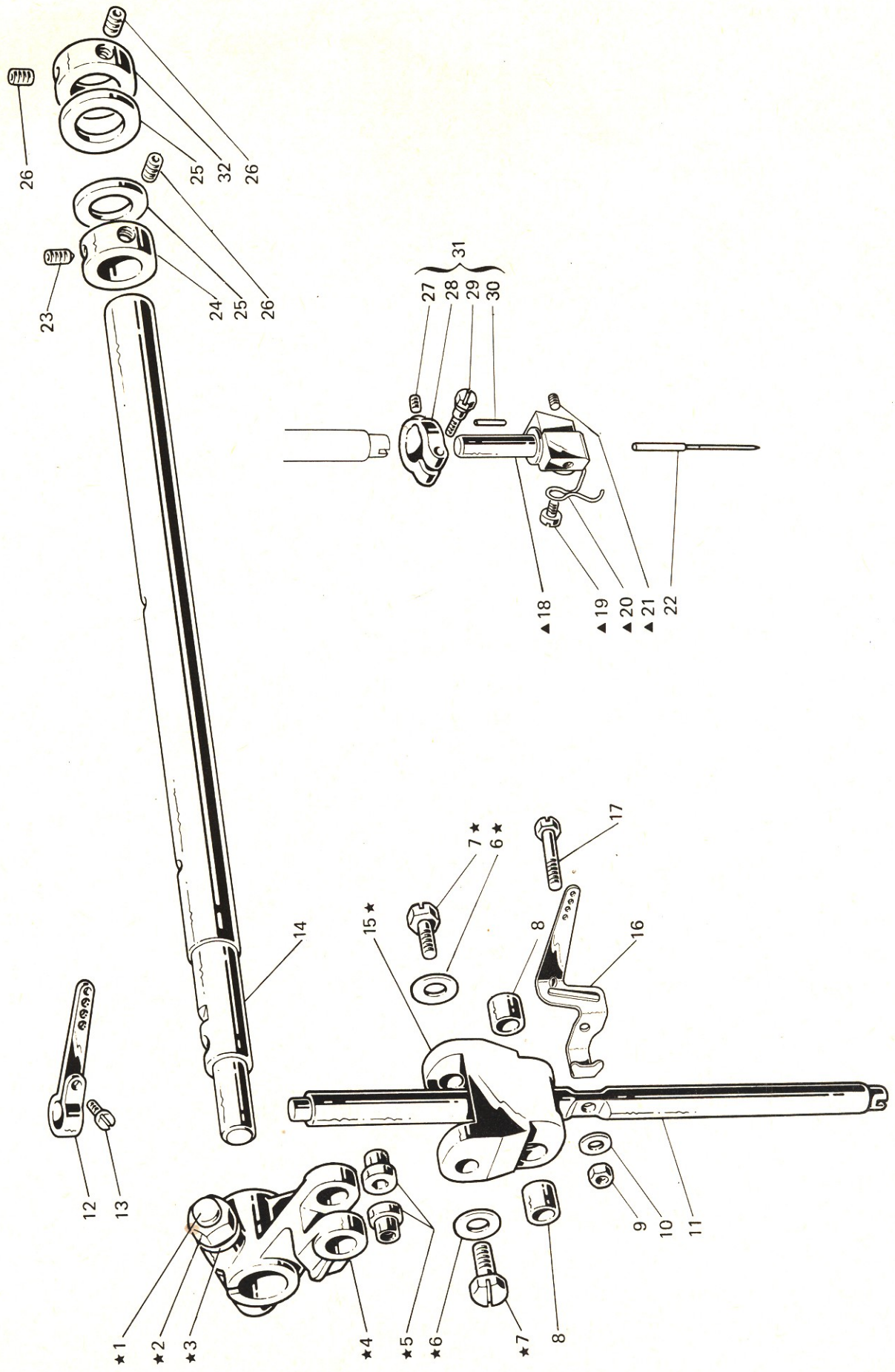


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N.	Anzahl Qt.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	308006-4-00	1	gruppo manov. giunto barra ago	crank and joint assembly	groupe maniv. joint barre-aiguille		
▲	309859-4-00	1	morsetto porta aghi completo	needles clamp assembly	porte-aiguilles complet		
1	308855-0-00	1	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
2	746408-2-00	1	dado	nut	écrou		
3	705013-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
4	308036-2-00	1	manovella completa	crank assembly	manivelle complète		
5	308037-0-00	2	perno superiore	upper pin	pivot supérieur		
6	704210-4-00	2	rondella	washer	rondelle		
7	308039-0-01	2	vite	screw	vis		
8	308041-0-00	2	bussola inferiore	lower bush	bague inférieure		
9	302338-0-10	1	dado	nut	écrou		
10	703005-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
11	308222-0-00	1	barra ago	needle bar	barre-aiguille		
12	308452-2-00	1	tendifilo superiore	upper thread take-up	tendeur supérieur		
13	742311-2-00	1	vite	screw	vis		
14	308851-2-01	1	albero superiore	upper shaft	arbre supérieur		
15	308038-0-10	1	giunto barra ago	needle bar joint	joint barre-aiguille		
16	308451-0-10	1	tendifilo inferiore	lower thread take-up	tendeur inférieur		
17	308042-0-00	1	perno per barra ago	pin for needle bar	pivot pour barre-aiguille		
18	307013-2-01	1	morsetto porta aghi	needles clamp	porte-aiguilles		
19	741620-2-00	1	vite	screw	vis		
20	309776-0-00	1	passafilo	thread guide	passé-fil		
21	745810-2-00	2	vite fissa ago	needle screw	vis blocage aiguille		
22	960460-0-12	2	ago UY 128 GAS fin. 120	needle UY 128 GAS size 120	aiguille UY 128 GAS jauge 120		
23	730033-2-00	1	vite	screw	vis		
24	309831-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring with screws	bague de réglage avec vis		
25	704869-0-00	2	rondella	washer	rondelle		
26	729013-2-00	3	vite	screw	vis		
27	745001-0-00	1	vite	screw	vis		
28	302591-0-10	1	fascetta per barra ago	clamp	bride pour barre-aiguille		
29	302352-0-10	1	vite	screw	vis		
30	302292-0-10	1	spina	pin	goupille		
31	302590-4-10	1	fascetta completa	clamp assembly	bride complète		
32	309830-2-00	1	anello di registro con viti	adjustment ring with screws	bague de réglage avec vis		

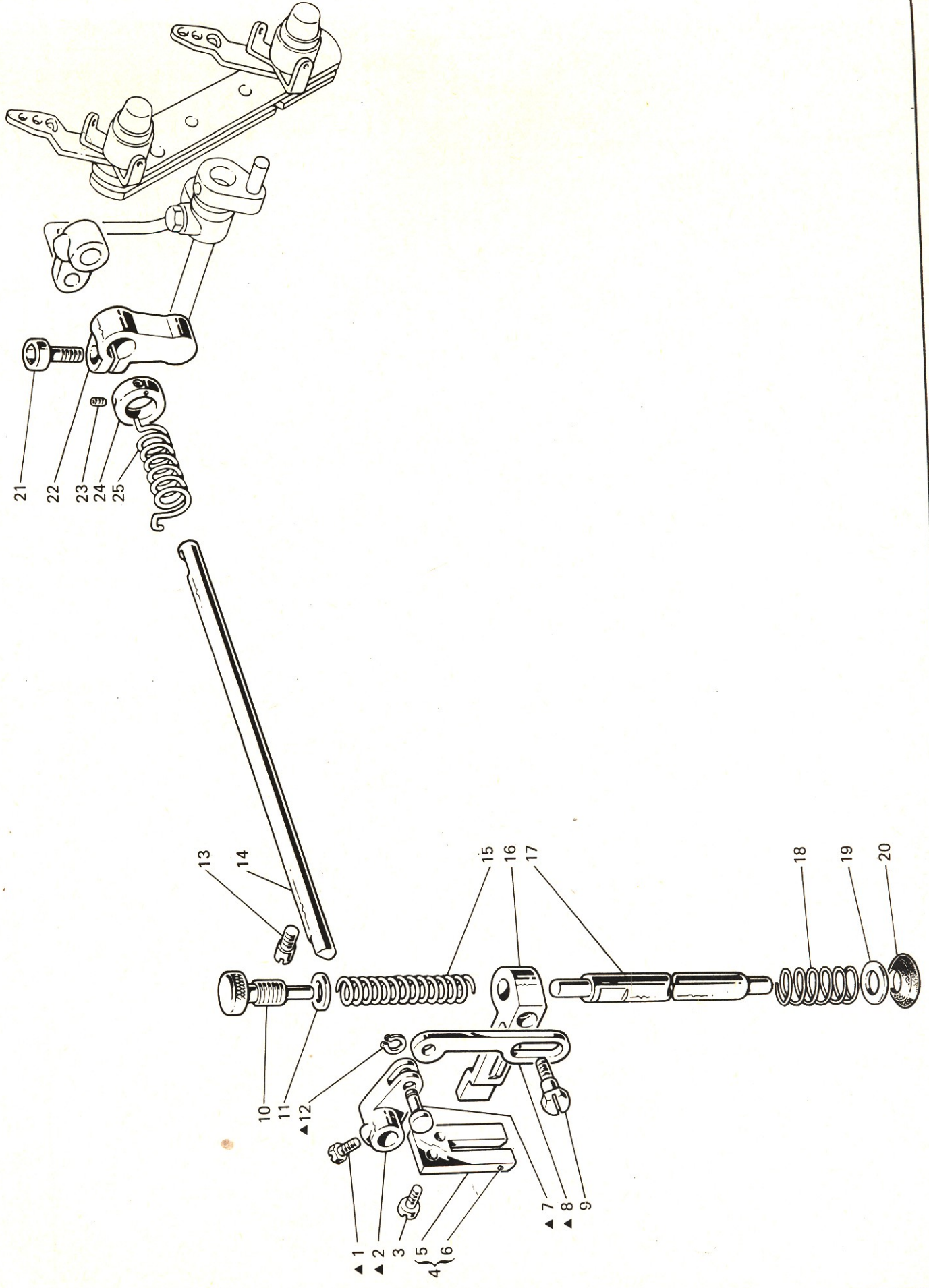


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzhl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	308060-4-00	1	gruppo manov.tirante premist.	presser crak assembly	groupe maniv.tirant presseur		
1	740632-2-00	1	vite	screw	vis		
2	308059-0-00	1	manovella	crank	manivelle		
3	721494-2-00	2	vite fissa piastra	plate screw	vis blocage plaque		
4	308052-4-00	1	piastro guida barra compl.	plate assembly	plaque complète		
5	308056-0-01	1	piastro guida barra	plate	plaque		
6	707240-0-00	1	spina elastica	split pin	goupille réglable		
7	308058-0-00	1	spina	pin	goupille		
8	308057-0-00	1	tirante per alza piedino	presser foot tie-rod	tirant soulèv.pied presseur		
9	740444-2-00	1	vite fissa slitta	screw	vis		
10	302060-0-11	1	pomolo di regolazione	adjustment knob	pommeau de réglage		
11	302344-0-10	1	rondella	washer	rondelle		
12	700205-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
13	308007-0-00	1	perno filettato	threaded pin	pivot fileté		
14	302234-0-10	1	albero	shaft	arbre		
15	302059-0-10	1	molla premi piedino	spring	ressort pied presseur		
16	308055-2-00	1	guida a forcella	forket guide	guide à fourchette		
17	308061-0-01	1	barra porta piedino	presser foot bar	barre porte-pied presseur		
18	308148-0-00	1	molla	spring	ressort		
19	704236-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
20	308054-0-01	1	paraolio	oil retainer	pare-huile		
21	744332-2-00	1	vite	screw	vis		
22	308412-2-02	1	fascetta di fermo con vite	clamp with screw	bride de fixation avec vis		
23	745827-2-00	2	vite	screw	vis		
24	304767-2-11	1	anello per molla	ring	bague		
25	308098-0-00	1	molla di torsione	spring	ressort de torsion		

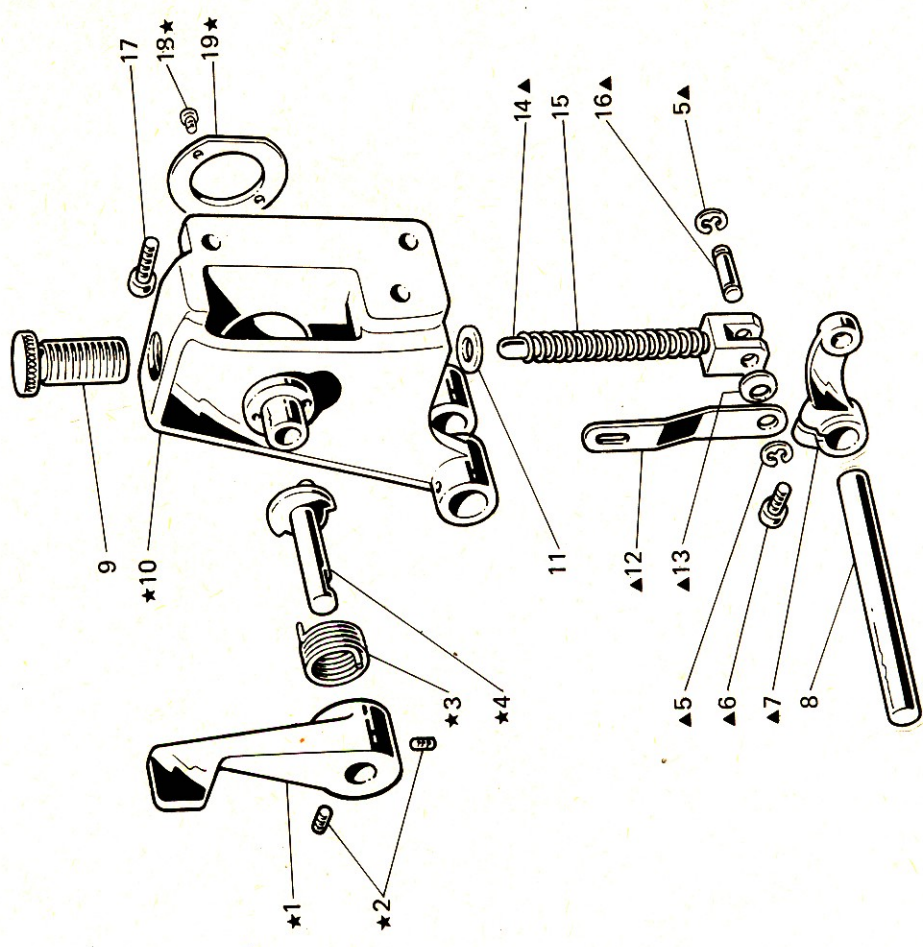


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Or. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	307584-4-00	1	braccio rullo sup. completo	upper roller assembly	bras rouleau sup. compl.		
★	307596-4-00	1	supporto rullo sup. completo	upper roller support assembly	support rouleau sup. compl.		
1	307616-2-00	1	maniglia alza rullo	lever	levier		
2	729043-2-00	2	vite	screw	vis		
3	307701-0-00	1	molla	spring	ressort		
4	307656-0-11	1	perno eccentrico	eccentric pin	pivot excentrique		
5	700206-0-00	2	anello	ring	anneau		
6	722432-2-00	1	vite per braccio	arm screw	vis pour bras		
7	307612-2-10	1	braccio premi rullo	arm	bras		
8	307762-0-00	1	perno superiore	upper pin	pivot supérieur		
9	307705-0-00	1	pomolo	knob	pommeau		
10	307682-3-10	1	supporto rullo	roller support	support rouleau		
11	704814-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
12	307615-0-10	1	piastrina	plate	plaque		
13	307605-0-00	1	anello	ring	anneau		
14	307618-0-10	1	forcella	fork	fourche		
15	301510-0-10	1	molla	spring	ressort		
16	307617-0-10	1	spina	pin	goupille		
17	722443-2-00	3	vite	screw	vis		
18	721412-2-00	2	vite	screw	vis		
19	307640-0-00	1	coperchio	cover	couvercle		

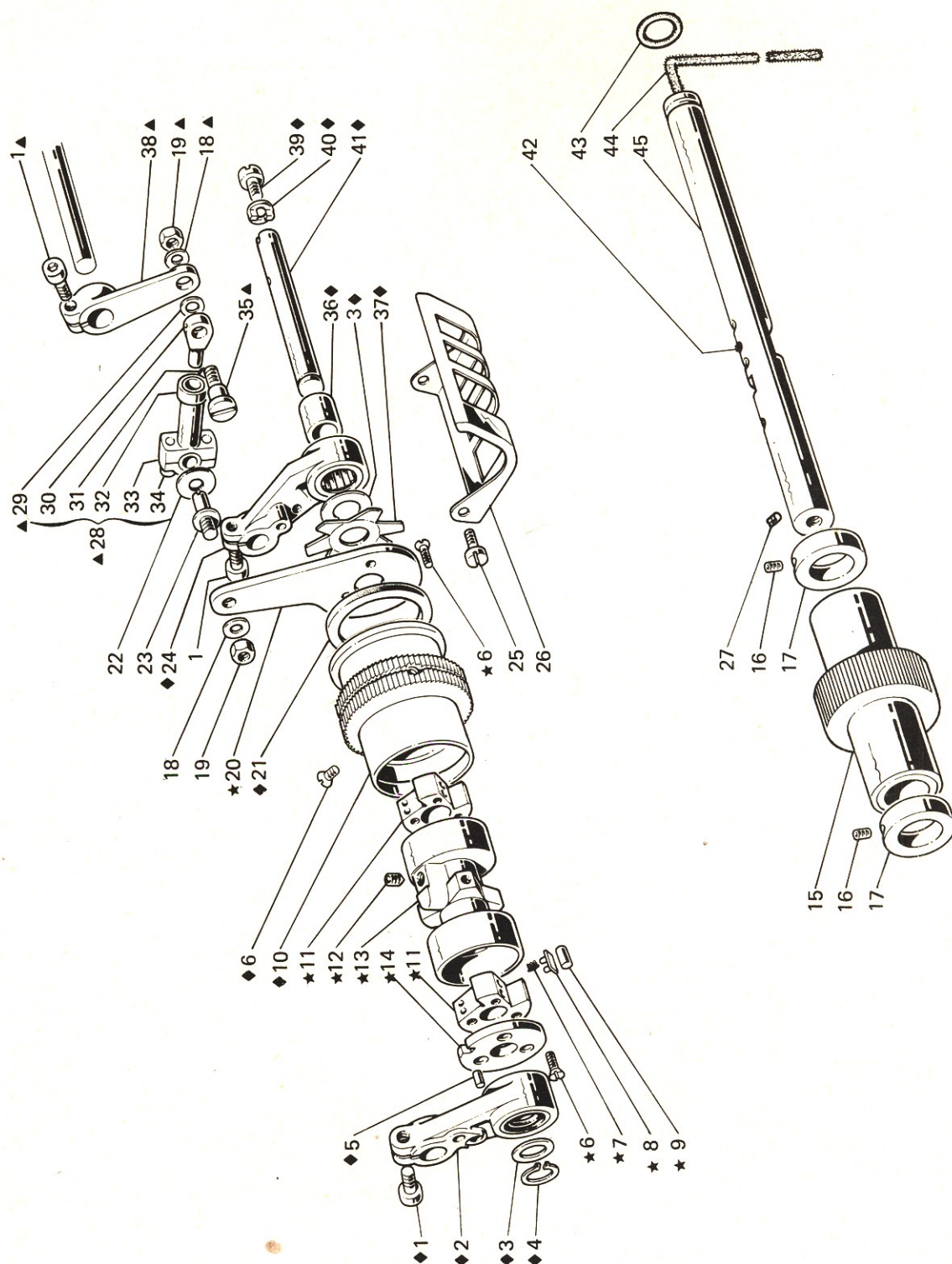


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pezza N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
◆	310516-4-00	1	gruppo rullo motore sup. (con ★)	upper motore roller ass. (with ★)		groupe rouleau moteur sup. (avec ★)
★	307715-4-00	1	gruppo frizione superiore	upper clutch assembly		groupe friction supérieure
▲	307606-4-00	1	gruppo biella	con-rod assembly		groupe bielle
1	722432-2-00	3	vite	screw		vis
2	307658-3-10	1	giunto sinistro con spina	left joint with pin		joint gauche avec goupille
3	705027-0-00	2	rondella	washer		rondelle
4	700010-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
5	706434-0-00	1	spina per giunto sinistro	pin for left joint		goupille pour joint gauche
6	724471-0-00	9	vite	screw		vis
7	301531-0-10	12	molla	spring		ressort
8	301530-2-10	6	piastrella	plate		plaque
9	301527-0-10	6	rullino	roller		rouleau
10	301629-0-00	1	rullo superiore	upper roller		rouleau supérieur
11	301523-0-10	2	settore	sector		secteur
12	730033-2-00	1	vite	screw		vis
13	307627-0-00	1	mozzo	hub		moyeu
14	307629-0-00	1	disco fisso	disc		disque
15	310628-2-00	1	rullo inferiore	lower roller		rouleau inférieur
16	745812-2-00	4	vite	screw		vis
17	307673-2-00	2	anello di registro con viti	spring ring with screws		anneau ressort avec vis
18	704314-0-00	2	rondella	washer		rondelle
19	746203-4-00	2	dado	nut		écrou
20	307633-0-00	1	braccio a manovella	crank arm		bras à manivelle
21	307631-0-00	1	corona freno	crown		couronne
22	206754-0-00	1	rondella feltro	felt washer		rondelle feutre
23	307634-0-00	1	perno	pin		pivot
24	307668-3-10	1	giunto destro	right joint		joint droite
25	721424-2-00	2	vite	screw		vis
26	307699-0-10	1	carterino	cover		carter
27	729013-2-00	1	vite fissaggio albero	shaft screw		vis blocage arbre
28	307660-4-00	1	biella completa	con-rod assembly		bielle complète
29	704812-0-00	1	rondella	washer		rondelle
30	307635-0-00	1	piede biellino	con-rod small end		piède de bielle
31	305194-0-00	1	vite per fascetta	screw for clamp		vis pour bride
32	308326-2-01	1	fascetta con vite	clamp with screw		bride avec vis
33	307659-3-00	1	testa di biella	con-rod big end		tête de bielle
34	744040-2-00	2	vite	screw		vis
35	307636-0-00	1	perno a vite	threaded pin		pivot à vis
36	307624-0-00	1	bussola	bush		bague
37	307632-0-00	1	molla a stella	spring		ressort
38	307637-2-10	1	braccio sinistro	left arm		bras gauche
39	742458-0-00	1	vite	screw		vis
40	307630-0-00	1	rondella di trascinamento	washer		rondelle
41	307625-0-00	1	albero	shaft		arbre
42	778205-0-00	1	stoppino	wick		mèche
43	701113-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
44	778434-0-00	1	stoppino	wick		mèche
45	310181-4-00	1	albero inferiore con stoppini	lower shaft		arbre inférieur
15	310179-2-00	1	SOLO A RICHIESTA rullo inferiore	ONLY ON REQUEST lower roller		SEULEMENT SUR DEMANDE rouleau inférieur

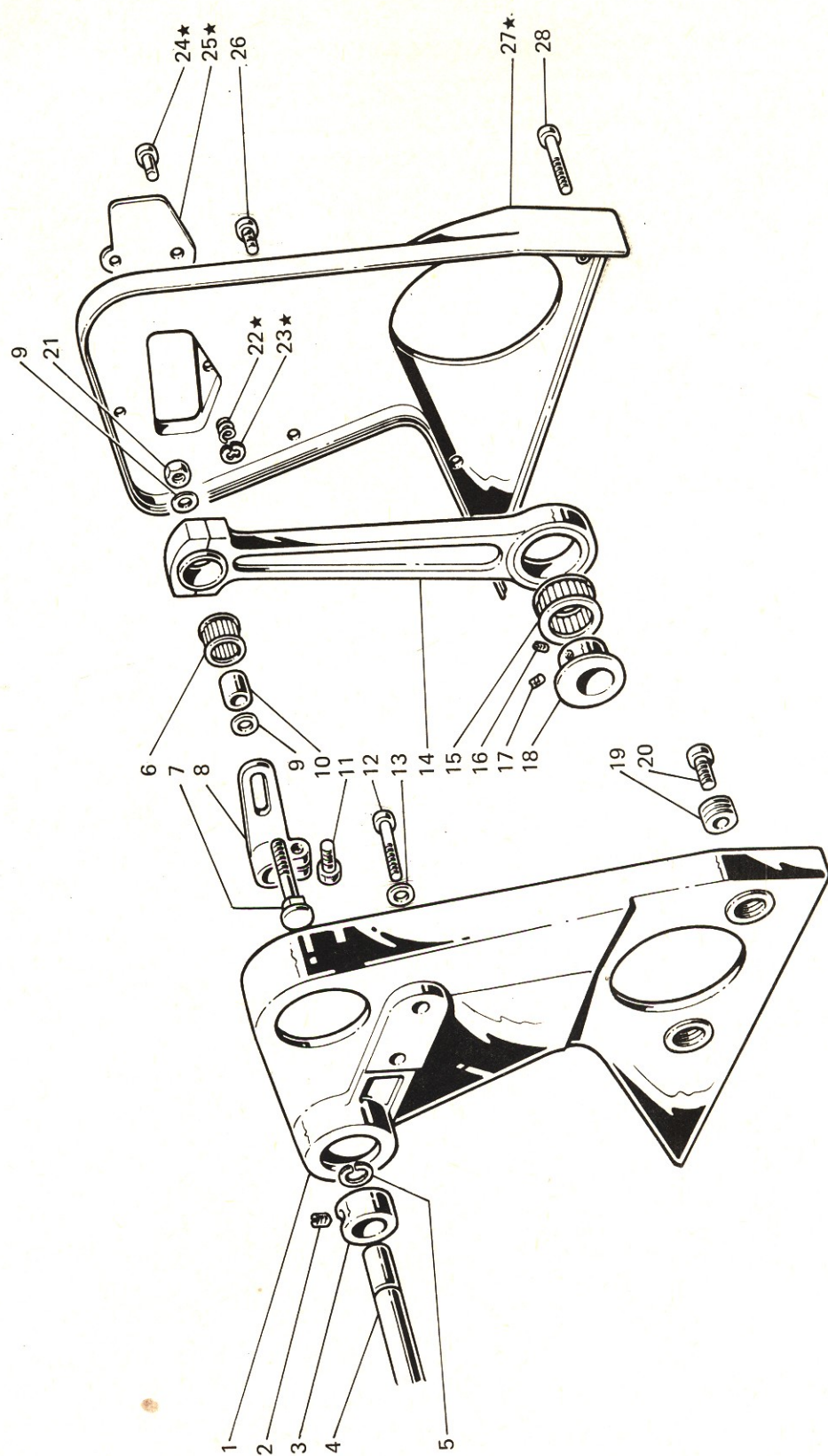


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieza N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	3076984-00	1	carter supporto destro compl.	right support cover assembly		carter support droite compl.
1	307687-3-00	1	supporto destro con cuscinetto	right support with bearing		support droite avec coussinet
2	745827-2-00	2	vite	screw		vis
3	100915-2-00	1	anello di registro	adjustment ring		bague de réglage
4	307638-0-00	1	albero	shaft		arbre
5	307736-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
6	201357-0-10	1	gabbia a rulli	needles cage		cage à aiguilles
7	304086-0-10	1	perno filettato	threaded pin		pivot fileté
8	307641-2-01	1	braccio destro con vite	right arm with screw		bras droite avec vis
9	704216-2-00	2	rondella	washer		rondelle
10	304436-0-10	1	anello	ring		anneau
11	300377-0-00	1	vite	screw		vis
12	722443-2-00	2	vite	screw		vis
13	704226-2-00	2	rondella	washer		rondelle
14	307653-3-00	1	biella completa	con-rod assembly		bielle complète
15	202384-0-10	1	gabbia a rulli	needles cage		cage à aiguilles
16	730023-2-00	1	vite	screw		vis
17	729013-2-00	1	vite	screw		vis
18	307644-2-00	1	eccentrico per biella	eccentric for con-rod		excentrique pour bielle
19	307688-0-00	2	vite forata	screw		vis
20	742068-2-00	2	vite	screw		vis
21	746021-2-00	1	dado	nut		écrou
22	910071-0-10	1	molla	spring		ressort
23	700205-0-00	1	anello elastico	spring ring		anneau ressort
24	990311-0-10	1	perno	pin		pivot
25	307649-0-00	1	coperchio	cover		couvercle
26	722431-2-00	3	vite	screw		vis
27	307675-2-00	1	carter destro	right cover		carter droite
28	722481-2-00	2	vite	screw		vis

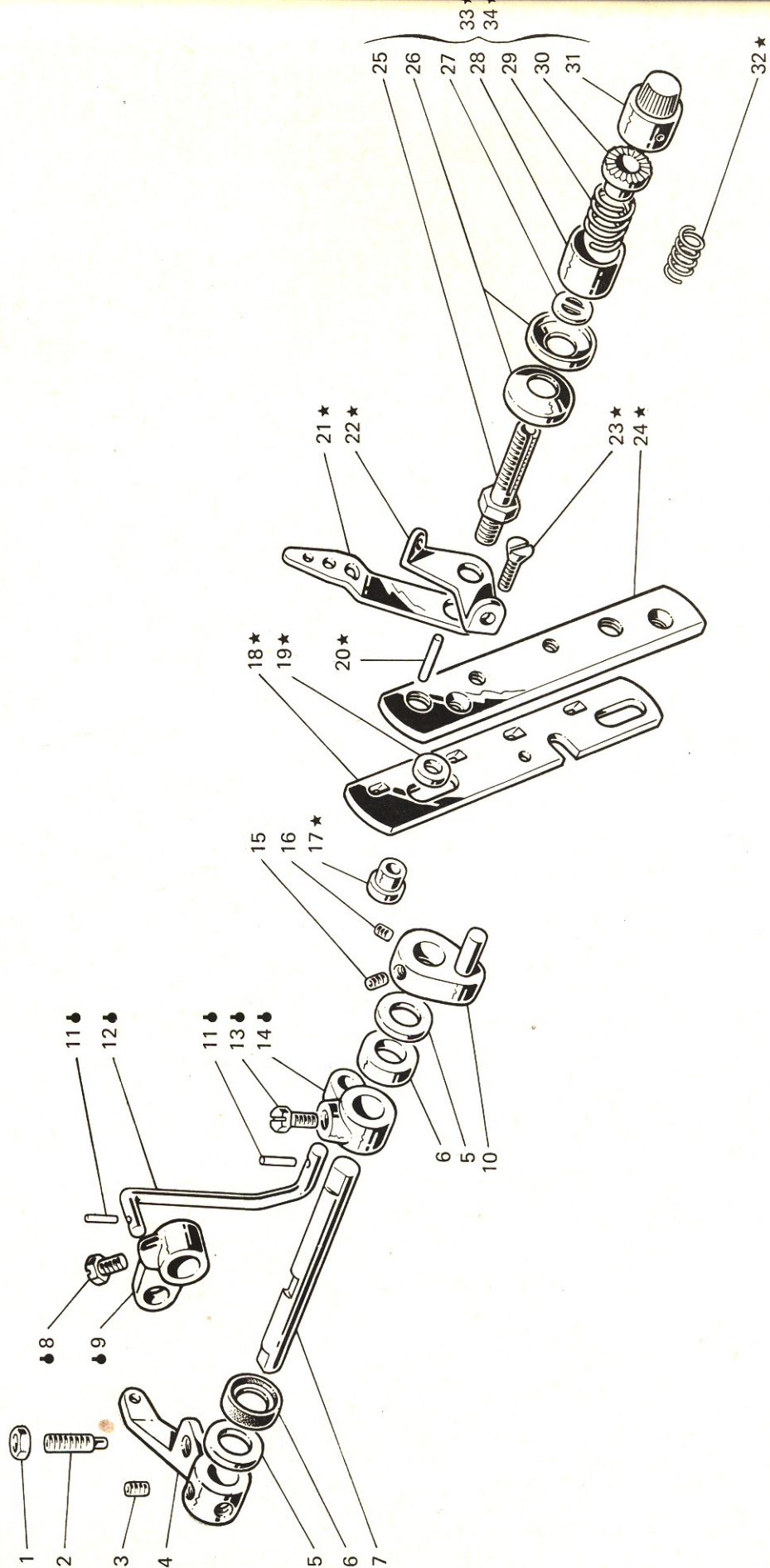


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	308527-4-00	gruppo tensioni	tensions assembly	groupe tensions		
1	308320-4-00	tirante con leva	tie-rod with lever	tirant avec levier		
1	746204-2-00	dado	nut	écrou		
2	729904-2-00	vite	screw	vis		
3	729034-2-00	vite per leva	screw for lever	vis pour levier		
4	308062-2-01	leva comando alza piedino	presserfoot control lever	levier soulèv. pied de biche		
5	704240-2-00	rondella	washer	rondelle		
6	304763-0-10	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
7	308996-0-01	albero comando alza piedino	shaft	arbre soulèv. pied de biche		
8	740632-2-00	vite	screw	vis		
9	302232-0-10	leva superiore	upper lever	levier supérieur		
10	308495-2-00	leva sblocca tensione	lever	levier déblocage tension		
11	707241-0-00	spina elastica	split pin	goupille		
12	308321-0-00	tirante	tie-rod	tirant		
13	740034-0-00	vite per leva	screw	vis pour levier		
14	302238-0-10	leva per tirante	tie-rod lever	levier pour tirant		
15	745126-2-00	vite	screw	vis		
16	727834-2-00	vite	screw	vis		
17	308512-0-00	distanziale	spacer	entretoise		
18	308502-0-00	slitta per tensione	slide for tension	glissière tension		
19	701007-0-00	anello	ring	anneau		
20	308506-0-00	pernetto	pin	pivot		
21	308501-0-01	passafilo	thread guide	passa-fil		
22	308503-0-01	guidafilo	thread guide	guide-fil		
23	744676-2-00	vite	screw	vis		
24	308504-0-00	supporto	support	support		
25	308505-0-00	perno a vite	threaded pin	pivot à vis		
26	300218-0-10	disco tensione	tension disc	disque tension		
27	308507-0-00	rondella	washer	rondelle		
28	202556-0-00	scodellino	cup	cuvette		
29	200710-0-10	molla	spring	ressort		
30	202229-0-10	bussola superiore	upper bush	bague supérieure		
31	202558-2-00	pomolo	knob	pommeau		
32	200714-0-10	molla	spring	ressort		
33	308518-4-00	tensione sup. con molla fig. 29	upper tension with spring fig. 29	tension sup. avec ressort fig. 29		
34	308521-4-00	tensione inf. con molla fig. 32	lower tension with spring fig. 32	tension inf. avec ressort fig. 32		

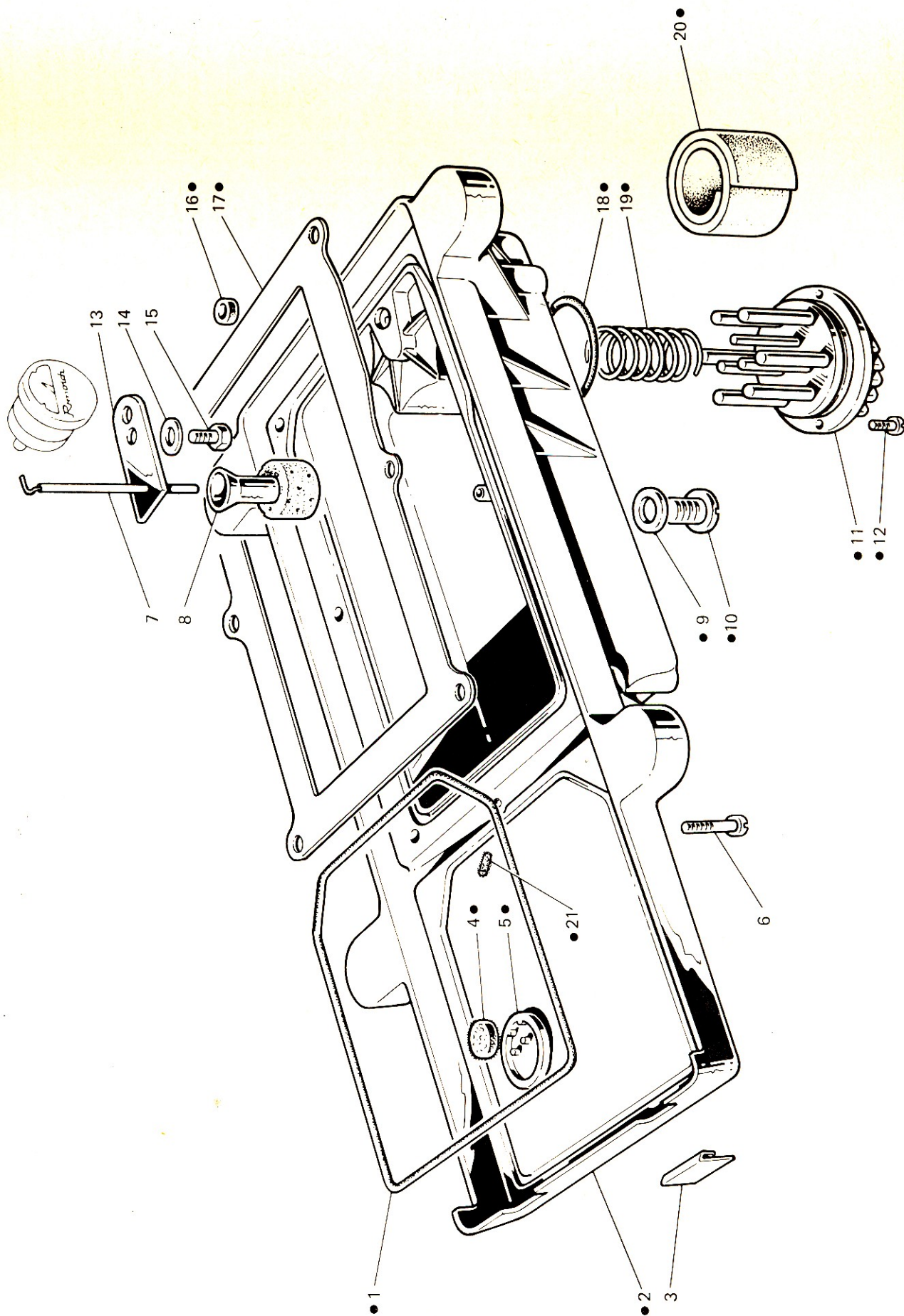


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piese N. Pieza N.	Anzahl Qt.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	308588-4-03	1	bacinella olio completa	oil sump assembly		reservoir huile complet
1	308125-0-01	1	guarnizione	gasket		garniture
2	308576-2-10	1	bacinella	sump		reservoir
3	308002-0-00	2	piastina per bacinella	sheet for sump		plaque pour reservoir
4	308151-0-01	1	filtro	filter		filtre
5	308150-0-10	1	scodellino recupero olio	cup		cuvette
6	722453-2-00	6	vite per fiss. bacinella	sump fixing screw		vis blocage
7	308379-0-00	1	astina livello olio	stick		jauge niveau huile
8	308228-2-00	1	galleggiante	float		flotteur
9	705977-0-00	1	rondella	washer		rondelle
10	206564-0-00	1	tappo	plug		bouchon
11	206560-0-10	1	coperchio	cover		couvercle
12	722063-2-00	2	vite	screw		vis
13	308226-0-02	1	guida astina	guide for stick		guide barre
14	703003-0-00	1	rondella elastica	spring washer		rondelle élastique
15	740240-0-00	1	vite	screw		vis
16	308113-0-00	1	anello	ring		anneau
17	311395-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
18	701051-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
19	206545-0-00	1	molla a spirale	spring		ressort
20	206559-0-00	1	filtro	filter		filtre
21	778461-0-00	1	stoppino	wick		mèche

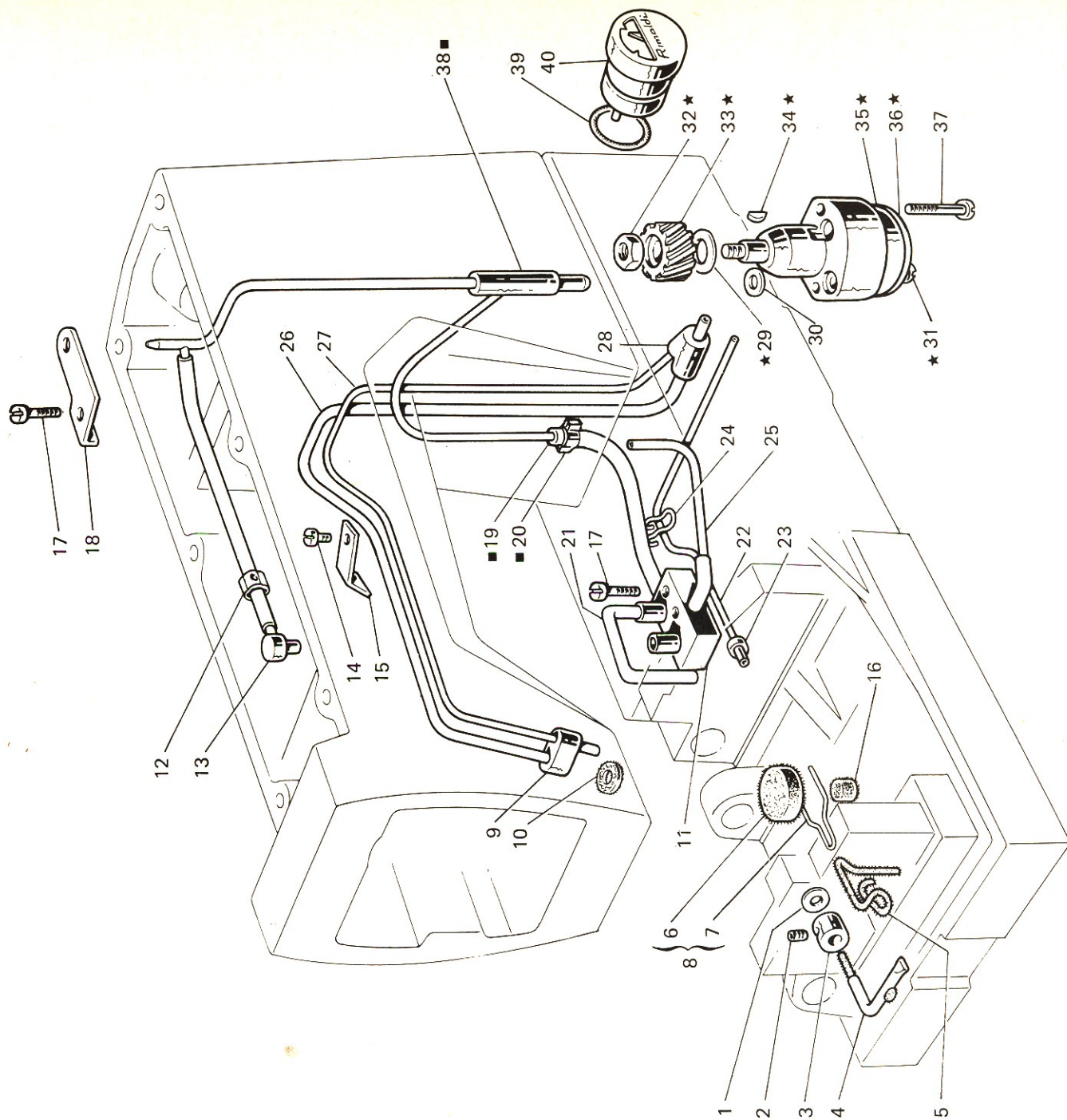


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezce N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Qt.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
■	310500-4-00	1	raccordo mandata olio compl.				raccord envoi huile compl.
★	308105-4-03	1	pompa olio completa	pipe connection assembly	oil pump assembly		pumpe huile complète
1	300420-0-10	1	rondella	washer			rondelle
2	730011-2-00	1	vite	screw			vis
3	300419-0-10	1	raccordo				raccord
4	308243-3-00	1	tubetto e stoppino	pipe and wick			tube et mèche
5	778240-0-00	1	stoppino	wick			mèche
6	308153-0-00	1	filtra	filter			filtre
7	308154-0-00	1	molletta	spring			ressort
8	308155-4-01	1	gruppo molletta con filtro	spring with filter assembly			groupe ressort avec filtre
9	308123-0-00	1	raccordo superiore	upper pipe union			raccord supérieur
10	308219-0-00	1	feltro	felt			feutre
11	308114-2-01	1	distributore	distributor			distributeur
12	308040-2-00	1	tubetto	pipe			tube
13	308214-0-00	1	raccordo mandata olio	pipe union			raccord
14	721424-2-00	1	vite	screw			vis
15	308184-0-00	1	fascetta	clamp			bride
16	308295-0-00	1	filtra	filter			filtre
17	721514-0-00	3	vite	screw			vis
18	308104-0-00	1	piastina	plate			plaquette
19	308207-0-00	1	tubetto	pipe			tube
20	308043-0-00	1	fascetta	clamp			bride
21	790307-0-00	1	tubetto	pipe			tube
22	790325-0-00	1	tubetto	pipe			tube
23	308212-0-00	1	bussolina olio	bush			bague
24	308211-0-00	2	clip	clip			clip
25	790315-0-00	1	tubetto	pipe			tube
26	790342-0-00	1	tubetto recupero olio	pipe			tube
27	790242-0-00	1	tubetto recupero olio	pipe			tube
28	308185-0-00	1	raccordo inferiore	lower pipe union			raccord inférieur
29	704813-0-00	1	rondella	washer			rondelle
30	701004-0-00	1	anello di tenuta	oil ring			bague d'étanchéité
31	741082-2-00	2	vite	screw			vis
32	733507-0-00	1	dado	nut			écrou
33	206555-0-01	1	ingranaggio	gear			engrenage
34	206557-0-00	1	chiavetta	key			clavette
35	308110-3-02	1	corpo pompa aspirante	suction pump body			corps pompe admission
36	308111-0-00	1	coperchio pompa	pump cover			couvercle pompe
37	741092-0-00	2	vite fissaggio pompa	pump fixing screw			vis fixation pompe
38	308180-2-00	1	raccordo mandata olio	pipe union			raccord
39	701032-0-00	1	anello di tenuta	oil ring			bague d'étanchéité
40	206669-2-02	1	indicatore livello olio	oil level gauge			indicateur niveau huile

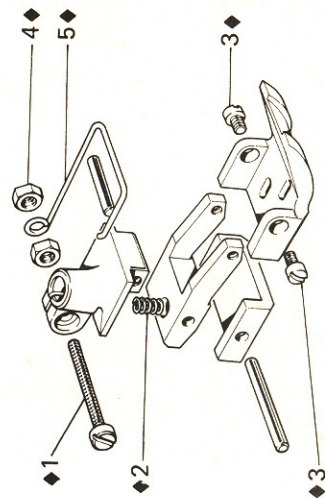
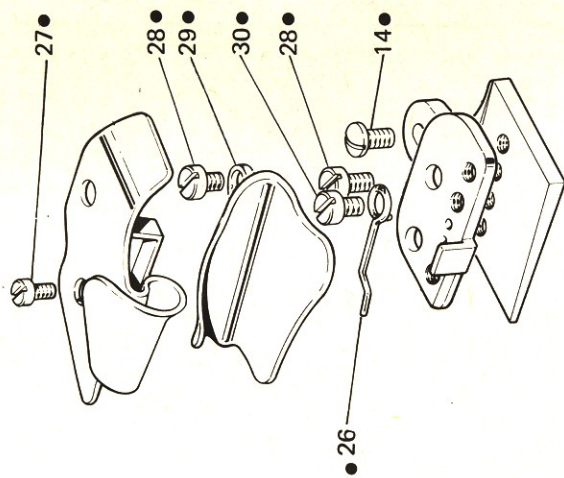
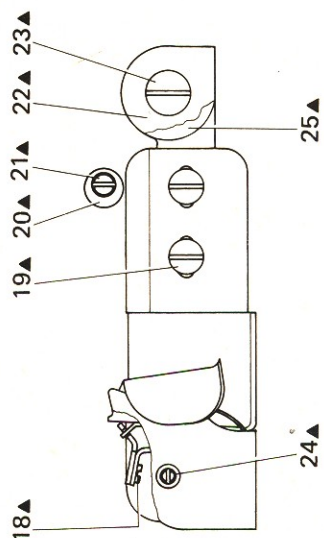
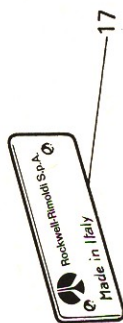
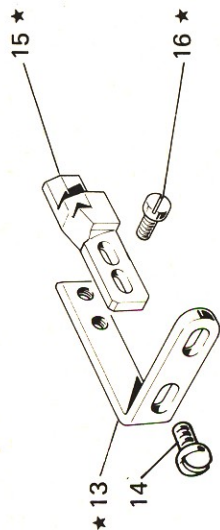
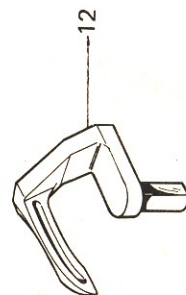
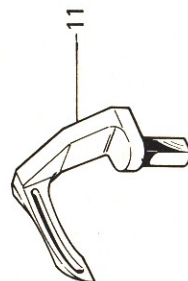
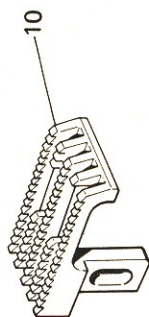
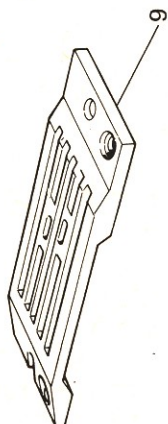
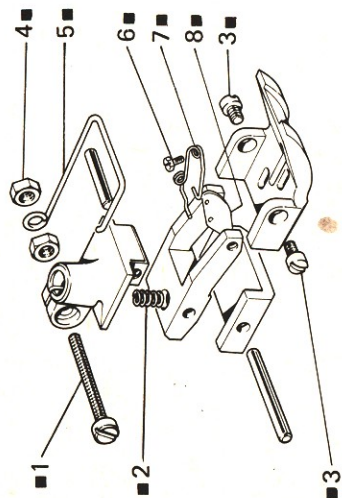
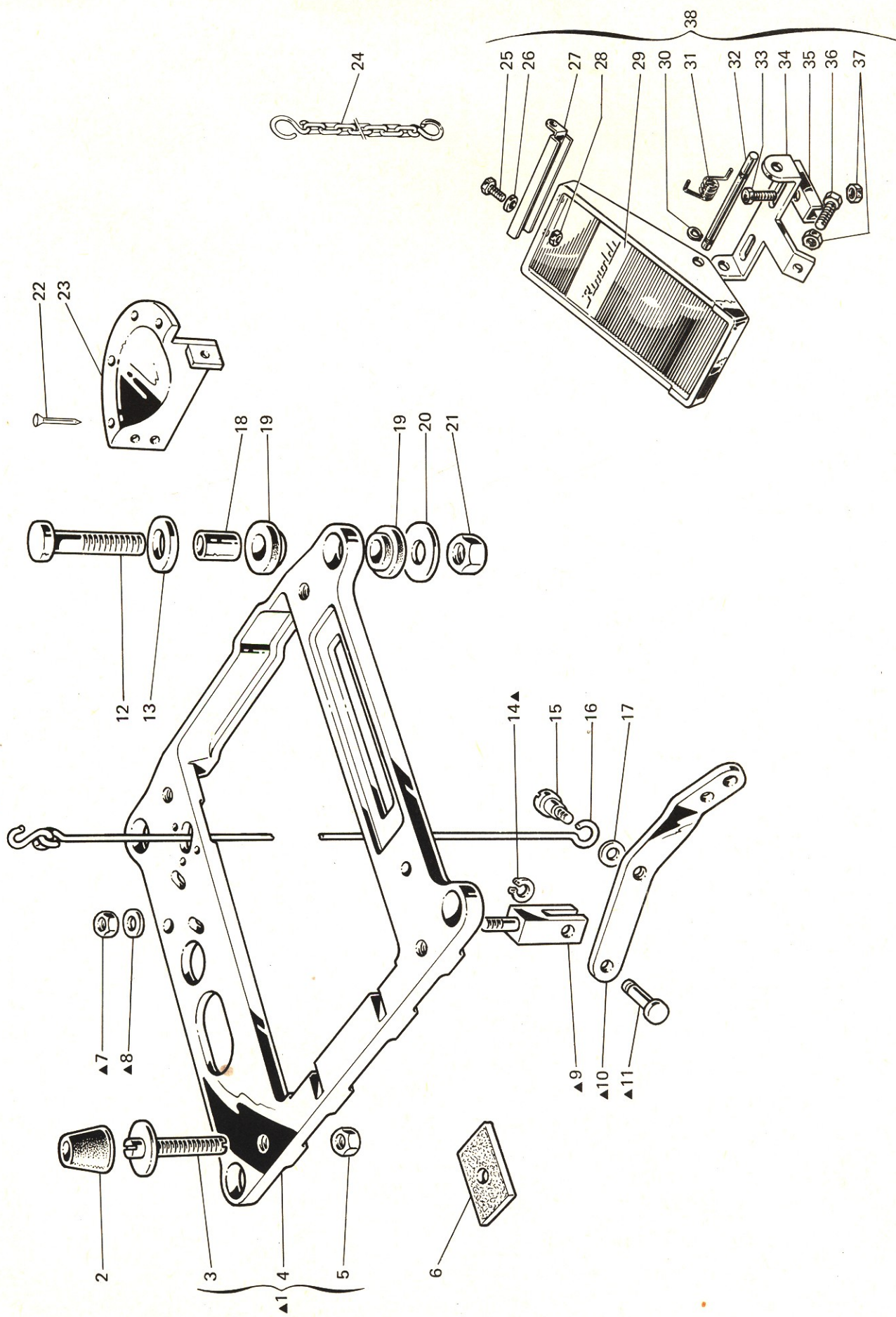
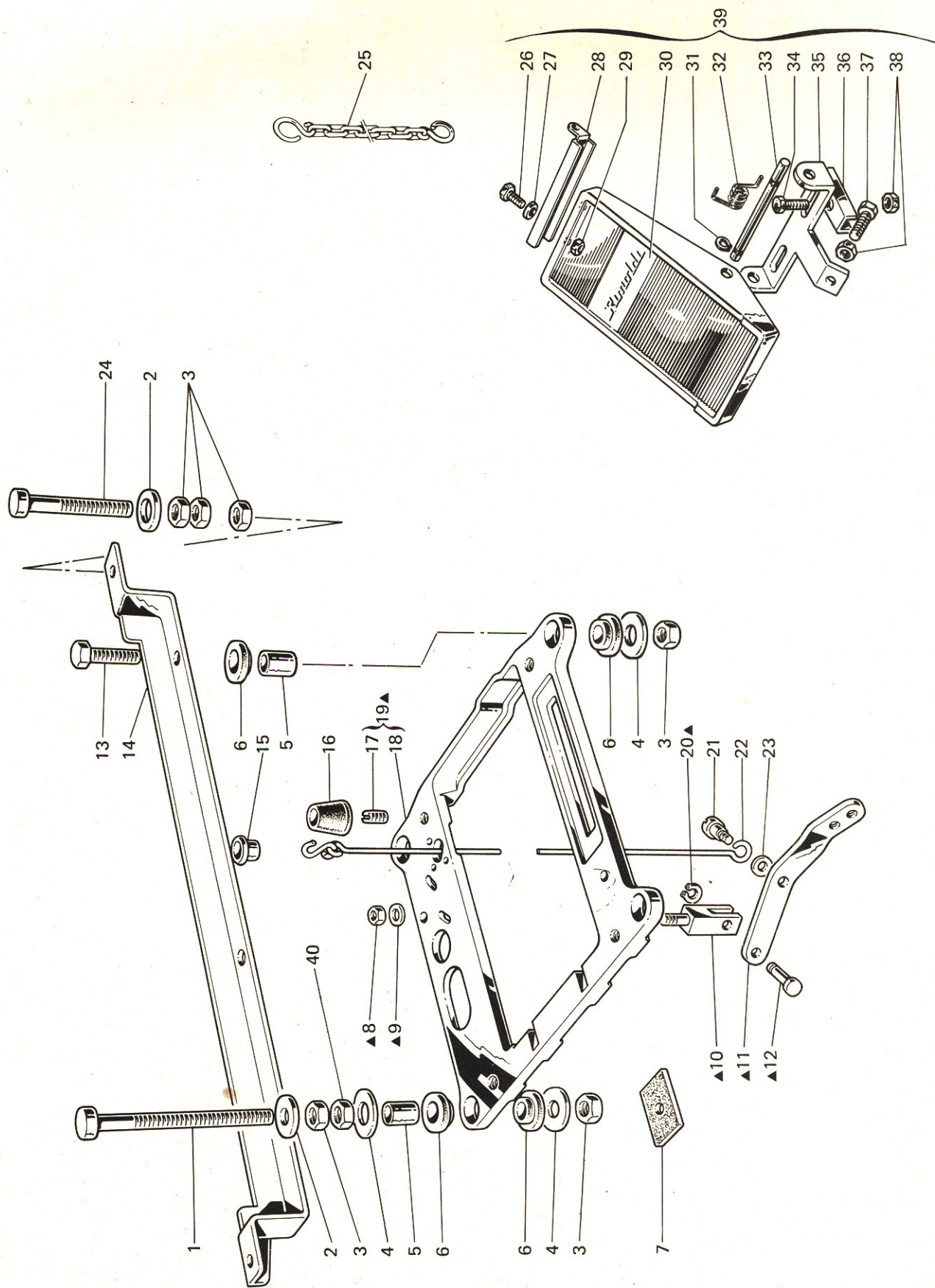


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezce N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Q	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
■	305547-3-02	1	piedino completo	presserfoot assembly	pied-presseur complet		
★	307038-4-11	1	salva ago completo	rear needle guard assembly	protège-aiguille compl.		
1	741781-2-00	1	vite	screw	vis		
2	301531-0-10	1	molla	spring	ressort		
3	305544-0-00	2	perno	pin	pivot		
4	733504-2-00	2	dado	nut	écrou		
5	990811-0-00	1	salvadita	protection	protection		
6	740210-2-00	1	vite	screw	vis		
7	305552-0-00	1	molla	spring	ressort		
8	305553-0-00	1	pressello	holding device	presseur		
9	305549-0-00	1	piacca ago	needle plate	plaque à aiguille		
10	305548-0-01	1	griffa	feed dog	griffe		
11	307063-0-01	1	crochet posteriore	rear loop	crochet arrière		
12	307062-0-01	1	crochet anteriore	front loop	crochet avant		
13	303157-0-12	1	attacco	coupling	raccord		
14	300483-0-10	2	vite	screw	vis		
15	307035-0-21	1	corpo	body	corps		
16	200356-0-10	2	vite	screw	vis		
17	785352-0-30	1	targhetta classe testa	head class plate	plaque classe tête		
▲	307064-4-00	1	SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
●	307040-4-01	1	guida completa	guide assembly	guide complet		
◆	305550-3-00	1	guida completa	guide assembly	guide complet		
18	721413-0-00	1	piedino completo	presserfoot assembly	pied-presseur complet		
19	300405-0-10	2	vite	screw	vis		
20	300414-0-10	1	rondella eccentrica	eccentric washer	rondelle excentrique		
21	744634-0-00	1	vite	screw	vis		
22	300408-0-10	1	supporto	support	support		
23	300406-0-10	1	vite	screw	vis		
24	741630-2-00	1	vite	screw	vis		
25	300407-0-10	1	rondella	washer	rondelle		
26	307048-0-00	1	molla	spring	ressort		
27	721412-2-00	1	vite	screw	vis		
28	721435-2-00	2	vite	screw	vis		
29	704310-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
30	743822-0-00	2	vite	screw	vis		

Fig. Abb.	Part. Pezza	N. Bestell N. N.	Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	991408-4-00		1	busta accessori completa	accessories envelope assembly		envelope accessoires complète
1	991415-0-00		1	busta accessori	accessories envelope		envelope accessoires
2	990175-0-10		1	oliatore	oilier		graisseur
3	990474-0-11		1	chiave esagonale da 1,5 mm	1,5 mm hexagonal key		clé hexagonale da 1,5 mm
4	990181-0-10		1	cacciavite medio	screw-driver		tournevis moyen
5	990188-0-10		1	infil aghi	needle threading		enfiles aiguilles
6	990193-0-00		1	chiave da 5-7 mm	5-7 mm key		clé da 5-7 mm
7	990182-0-10		1	cacciavite piccolo	screw driver		petite tournevis
8	990587-0-10		1	chiave a tubo da 9 mm	9 mm key		clé à tube de 9 mm
9	990075-1-13		1	lattina olio kg.1	oil container (1kg.)		bidon huile de 1 kg.
10	990176-0-10		1	pinza per infilatura	threading tweezers		pince pour infilage
11	990578-0-12		1	cuffia protez. macchina	machine cover		couverture protection machine
12	★		1	bustina aghi	needle packet		paquette aiguille
★ per l'ordinazione della bustina citare lo stesso simbolo dell'ago montato sulla testa				★ to order packet of needles please specify symbol of needle fitted on machine			
				★ pour commander un sachet d'aiguilles donner le symbol de l'aiguille montée sur la tête			





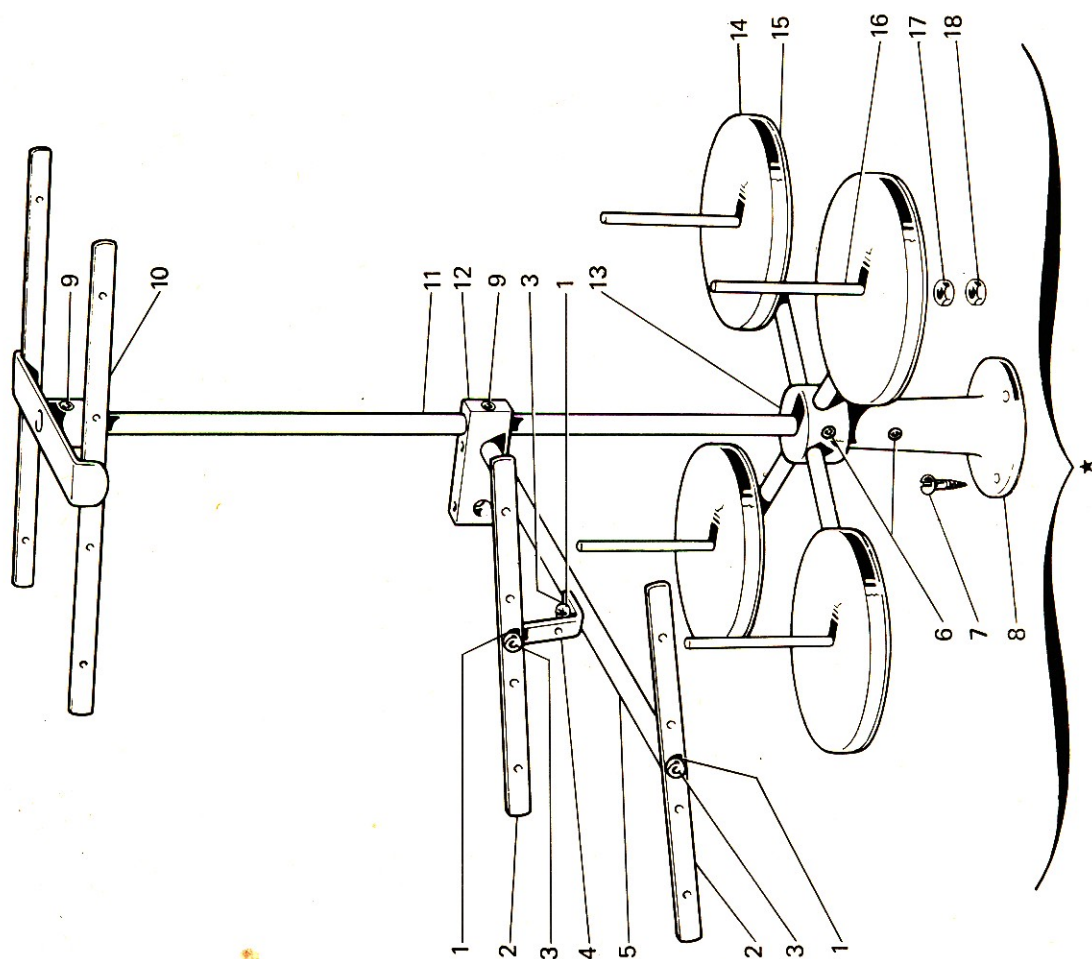


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	991120-5-00	1	porta bobine compl. (4-3 fili)	bobbin carrier ass. (3-4 threads)		porte bobine compl. (4-3 fils)
1	703005-0-00	3	rondella	washer		rondelle
2	991108-2-00	2	tubetto con bussole	frame with bushes		bâti avec bagues
3	722431-2-00	3	vite	screw		vis
4	991107-2-00	1	squadretta con viti e rondelle	bracket with screws and washers		équerre avec vis et rondelles
5	991106-2-00	1	asta con rondelle e viti	rod with washers and screws		tige avec rondelles et vis
6	729054-2-00	3	vite	screw		vis
7	731107-2-00	3	vite	screw		vis
8	991114-2-00	1	basetta	base		base
9	729034-2-00	3	vite	screw		vis
10	991121-3-00	1	telaietto superiore	upper frame		bâti supérieur
11	991113-0-00	1	asta principale	main rod		tige principale
12	991128-2-00	1	blocchetto con viti	block with screws		bloc avec vis
13	991129-3-00	1	mozzo con aste e viti	hub with rod and screws		moyeu avec tiges et vis
14	991179-0-00	4	disco	disc		disque
15	991112-0-00	4	piatto	disc		plateau
16	991111-2-00	4	astina con dadi	rod with nuts		tige avec écrous
17	733508-2-00	4	dado	nut		écrou
18	925433-0-00	4	dado	nut		écrou